

# **Faworyt**



**GLEBOGRYZARKA SPALINOWA**

## **RT75-212R**

**Numer katalogowy: 16 054 567**

Wyprodukowano w ChRL., Instrukcja obsługi: wydanie 1, maj 2024 rok



Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia przeczytaj uważnie i ze zrozumieniem instrukcję obsługi.



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Producent: Krysiak Sp. z o.o., ul. Rolna 6, 62-081 Baranowo** niniejszym oświadcza, że poniżej oznaczone według rodzaju i typu urządzenie wprowadzone przez nas do obrotu spełnia odpowiednie wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w obowiązujących Dyrektywach UE z jej późniejszymi modyfikacjami.

**Osoba odpowiedzialna za przygotowanie dokumentacji technicznej na terenie UE:**

Andrzej Krysiak, Rolna 6, 62-081, Baranowo **deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:**

|                        |                                                 |
|------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Maszyna:</b>        | Glebogryzarka spalinowa Faworyt RT75-212R       |
| <b>Model:</b>          | RG3.6-75Q-Z                                     |
| <b>Numery seryjne:</b> | 2024013690001-2024013699999                     |
| <b>Rok produkcji:</b>  | 2024                                            |
| <b>Funkcja:</b>        | Spulchnianie i kultywacja ogródków przydomowych |

do której odnosi się niniejsza deklaracja, spełnia wymagania:

**2006/42/EC** – Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006r. w sprawie maszyn

**2014/30/EU** – Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

**2000/14/EC i 2005/88/EC** – Dyrektywa hałasowa

**(UE) 2016/1628 zmienione przez 2017/656** - Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 14 września 2016r. w sprawie wymogów dotyczących silników spalinowych.

**Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:**

EN 709:1997+A4:2009, EN 709:1997+A4/AC, EN ISO 14982:2009

**Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC + 2005/88/EC**

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 94,9 dB(A), k=3dB(A)

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego: 81,9 dB(A), k=3 dB(A)

Wibracje przy uchwycie lewy: 14,1 m/s<sup>2</sup> (k=1,5 m/s<sup>2</sup>), prawy: 12,3 m/s<sup>2</sup> (k=1,5 m/s<sup>2</sup>)

**Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V dyrektywy 2000/14/EC**

Niniejsza deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione lub przebudowane bez zgody producenta. Niniejsza deklaracja wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Integralnym elementem urządzenia jest instrukcja obsługi.

27/05/2024 Baranowo

Data i miejsce wystawienia

Andrzej Krysiak  
Prezes Zarządu

Imię, nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej  
do sporządzenia deklaracji zgodności

Jednostka biorąca udział w procesie oceny zgodności:

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH-Tillystr aBe 2-90431 Nürnberg**

## INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

---



### OSTRZEŻENIE

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia. Zawarte są tu ważne informacje dotyczące zasad właściwego montażu, sposobu pracy i konserwacji urządzenia, bezpiecznych dla użytkownika. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby móc do niej wrócić lub przekazać ją kolejnym użytkownikom wraz z urządzeniem.



### OSTRZEŻENIE

Zwracaj szczególną uwagę na rozdziały, które zawierają sygnały ostrzegawcze i uwagi.

Wszelkie regulacje lub czynności konserwacyjne nie opisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez dealera lub specjalistyczne centrum serwisowe. Posiadają oni niezbędną wiedzę i sprzęt, aby zapewnić prawidłowe wykonanie pracy bez wpływu na bezpieczeństwo maszyny.

Pomoże to utrzymać najwyższą wydajność zakupionego urządzenia i utrzymać jego wartość podczas eksploatacji.



### OSTRZEŻENIE

Urządzenie to, używane zgodnie z jego przeznaczeniem, odpowiada stanowi techniki oraz aktualnym wymagom bezpieczeństwa w momencie jego wprowadzenia.

Nie nadaje się do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Każdy inny sposób użytkowania jest niewłaściwy. Niewłaściwe użycie lub modyfikacje urządzenia lub użycie komponentów, które nie są przetestowane i zatwierdzone przez producenta, może spowodować nieprzewidziane uszkodzenia!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieuwzględnione w niniejszej instrukcji jest uważane za użycie bez zezwolenia i zwalnia producenta z odpowiedzialności prawnej.



### OSTRZEŻENIE

Przedstawione w instrukcji rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od wyglądu rzeczywistego urządzenia.

Nie ma to wpływu na zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu.

## Spis treści

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Spis treści .....                                                                | 4  |
| 1. Zawartość opakowania .....                                                    | 6  |
| 2. Przeznaczenie .....                                                           | 6  |
| 3. Opis ogólny .....                                                             | 7  |
| 3.1 Opis działania .....                                                         | 7  |
| 3.2 Elementy urządzenia (budowa) .....                                           | 7  |
| 3.3 Dane techniczne .....                                                        | 8  |
| 4. Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa .....                                     | 9  |
| 4.1 Symbole dotyczące urządzenia .....                                           | 9  |
| 4.2 Symbole w instrukcji obsługi .....                                           | 11 |
| 4.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....                                        | 12 |
| 4.4 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące paliwa .....                              | 15 |
| 5. Montaż .....                                                                  | 16 |
| 5.1 Montaż opon .....                                                            | 16 |
| 5.2 Montaż ogranicznika głębokości .....                                         | 16 |
| 5.3 Montaż uchwytu .....                                                         | 17 |
| 5.4 Montaż dodatkowych osłony noży .....                                         | 18 |
| 5.5 Montaż noży .....                                                            | 18 |
| 5.6 Olej silnikowy .....                                                         | 19 |
| 5.7 Paliwo .....                                                                 | 20 |
| 6. Uruchomienie .....                                                            | 21 |
| 6.1 Wskazówki bezpieczeństwa .....                                               | 21 |
| 6.2 Wskazówki dotyczące pracy .....                                              | 22 |
| 6.3 Uruchamianie urządzenia .....                                                | 24 |
| 6.4 Zatrzymanie silnika .....                                                    | 27 |
| 6.5 Praca .....                                                                  | 27 |
| 7. Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych ..... | 28 |
| 7.1 Czyszczenie .....                                                            | 28 |
| 7.2 Czyszczenie osi z nożami .....                                               | 28 |
| 7.3 Konserwacja .....                                                            | 28 |
| 7.4 Filtr powietrza .....                                                        | 30 |
| 7.5 Konserwacja świecy zapłonowej .....                                          | 31 |
| 7.6 Wymiana oleju .....                                                          | 31 |
| 7.7 Smarowanie .....                                                             | 32 |
| 7.8 Linki sprzęgła .....                                                         | 32 |
| 7.9 Przechowywanie .....                                                         | 32 |
| 7.10 Przygotowanie do transportu .....                                           | 33 |
| 7.11 Zamawianie części .....                                                     | 33 |
| 8. Rozwiązywanie problemów .....                                                 | 34 |
| 9. Gwarancja .....                                                               | 35 |
| 12. Usuwanie odpadów i recykling .....                                           | 36 |

## INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

---

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 13. Ryzyko resztkowe.....    | 36 |
| 14. RYSUNKI ZŁOŻENIOWE ..... | 38 |
| NR 1.....                    | 38 |
| NR 2.....                    | 39 |
| NR 3.....                    | 39 |
| NR 4.....                    | 40 |
| NR 5.....                    | 40 |
| NR 6.....                    | 41 |
| NR 7.....                    | 42 |

## 1. Zawartość opakowania

Ostrożnie otwórz opakowanie i wyciągnij z niego wszystkie elementy glebogryzarki. Komplet powinien zawierać:

- korpus glebogryzarki z silnikiem i z przekładnią
- uchwyt górny
- element montażowy z nakrętką do zamontowania uchwytu do korpusu – 1kpl
- ogranicznik i sworzeń od ogranicznika głębokości pracy wraz z elementami montażowymi – 1kpl
- noże zestaw – 2kpl
- koło – 2 szt
- bolec i zawlecza w kształcie R do montażu kół – 2kpl
- osłona noży z elementami montażowymi – 2kpl
- zestaw montażowy (klucz do świecy, klucze płaskie)
- instrukcja obsługi glebogryzarki
- instrukcja obsługi silnika
- karta gwarancyjna

## 2. Przeznaczenie



### OSTRZEŻENIE

Glebogryzarka jest przeznaczona wyłącznie do spulchniania, kultywacji i uprawy wierzchniej warstwy lekkiej i średniej twardości gleby w ogrodach, gospodarstwach leśnych i przydomowych. Każde inne jej wykorzystanie jest sprzeczne z przeznaczeniem i może stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika, a także prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Glebogryzarka nie jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci oraz osoby dorosłe znajdujące się pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków ograniczających możliwość prowadzenia pojazdów mechanicznych i obsługi maszyn. Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba dorosła, która zapoznała się z niniejszą instrukcją i jest świadoma ryzyka zranień i uszkodzeń, jakie mogą wystąpić w wyniku nieprzestrzegania zasad w niej zawartych.



### OSTRZEŻENIE

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody zaistniałe w wyniku użycia urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem oraz jego nieprawidłowej obsługi. Za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi na zdrowiu lub mieniu odpowiada wyłącznie właściciel glebogryzarki i/lub osoba ją obsługująca.



### OSTRZEŻENIE

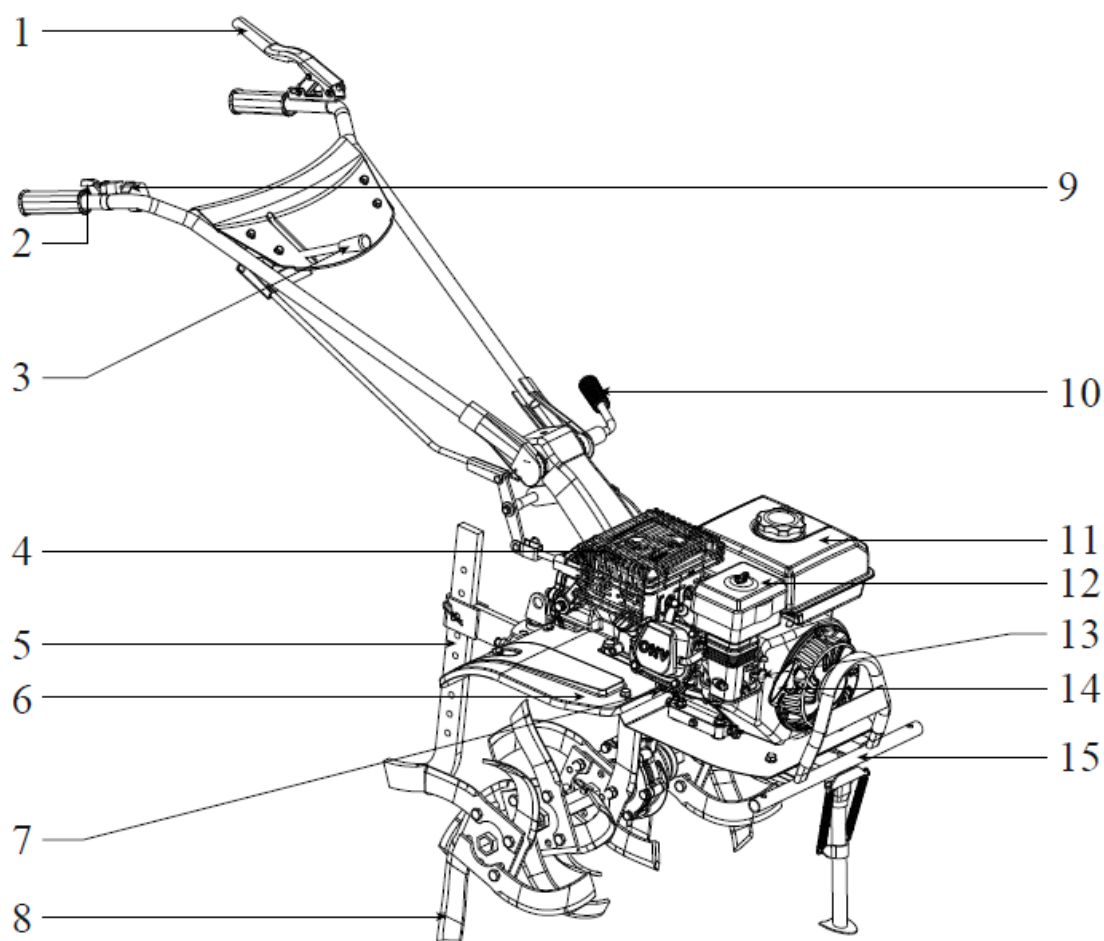
Glebogryzarka nie jest przystosowana do użytku komercyjnego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje w przypadku, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do innej działalności zarobkowej.

## 3. Opis ogólny

### 3.1 Opis działania

Glebogryzarka spalinowa spulchnia i kultywuje glebę za pomocą noży specjalnego kształtu, napędzanych przez przekładnię łańcuchową - pracę silnika 4-suwowego marki Rato. Stalowa obudowa glebogryzarki oraz skrzynia biegów (2 biegi do przodu 1 do tyłu) gwarantują trwałość i łatwość pracy. W komplecie dostarczane są ogumione koła, po założeniu których zamiast noży przekształcamy glebogryzarkę w jednoosiową jednostkę napędową (do użycia z obsypnikiem, kopaczką i innych przystawkami dostępnymi osobno). Komfortowe i bezpieczne warunki pracy zapewniają ergonomiczne uchwyty z dźwignią napędu noży, manetką gazu i wyłącznikiem zapłonu oraz osłona noży a także dodatkową nogę podpórkową z przodu.

### 3.2 Elementy urządzenia (budowa)



1. Dźwignia sprzęgła
2. Manetka przepustnicy gazu
3. Dźwignia zmiany biegów
4. Tłumik
5. Ogranicznik głębokości
6. Osłona noży

## INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

7. Korek wlewu oleju
8. Noże
9. Wyłącznik silnika
10. Regulacja kąta pochylenia uchwytu
11. Zbiornik paliwa
12. Filtr powietrza
13. Zawór paliwa
14. Uchwyt linki rozrusznika
15. Odbojnik-zderzak



Przed montażem i uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z Rys. 1 przedstawiającym elementy glebogryzarki.

### 3.3 Dane techniczne

| Model/numer katalogowy                                     | Faworyt RT75-212R/16 054 567                 |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Moc znamionowa silnika:                                    | 4,1 kW/3600 obr/min                          |
| Maksymalny moment obrotowy:                                | 11N/2500 obr/min                             |
| Marka silnika:                                             | RATO R210                                    |
| Pojemność silnika:                                         | 212 cm <sup>3</sup>                          |
| Rozruch:                                                   | Ręczny rozrusznik linkowy                    |
| Pojemność zbiornika paliwa:                                | 3,6 L                                        |
| Pojemność zbiornika oleju silnikowego:                     | 0,55 L                                       |
| Pojemność zbiornika oleju przekładniowego w skrzyni biegów | 1,5 L                                        |
| Szerokość pracy:                                           | 75cm                                         |
| Średnica noży :                                            | 35 cm                                        |
| Wybór biegów:                                              | 2 do przodu, neutralny, 1 do tyłu            |
| Zmierzony poziom mocy akustycznej:                         | 94,9 dB(A) k=3 dB(A)                         |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej                       | 98 dB(A)                                     |
| Poziom ciśnienia akustycznego:                             | 81,9 dB(A) k=3 dB(A)                         |
| Wibracje na uchwycie lewym:                                | 14,1 m/s <sup>2</sup> k=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Wibracje na uchwycie prawym:                               | 12,3 m/s <sup>2</sup> k=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Waga netto:                                                | 62 kg                                        |



#### OSTRZEŻENIE

Wartości emisji drgań mogą być rozbieżne z podaną i różne podczas pracy urządzenia, w zależności od sposobu jego użycia. Środki ostrożności mające na celu ochronę użytkownika, powinny opierać się na ocenie ekspozycji w konkretnych, rzeczywistych warunkach pracy (należy wziąć pod uwagę wszystkie składowe cyklu pracy, czyli zarówno czas pracy, jak czas, w którym urządzenie ma zgaszony silnik oraz pracuje bez obciążenia).

\*Producent zastrzega sobie prawo do zmian poprawiających funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia, które niekoniecznie są odzwierciedlone na rysunkach i w opisach niniejszej instrukcji.

## 4. Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa

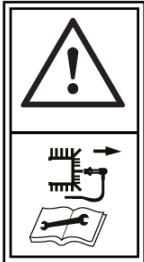
Zawarte są tu podstawowe zasady bezpieczeństwa, konieczne do zachowania podczas pracy urządzenia. Urządzenie jest zaopatrzone w naklejki ostrzegawcze i informacje w postaci piktogramów – umownych znaków ostrzegawczych, które mają przypominać o bezpieczeństwie użytkowania i obsługi. Naklejki te należy utrzymywać w czystości i nie wolno ich odklejać. W przypadku uszkodzenia, zabrudzenia czy utraty czytelności należy dokupić je u importera i ponownie umieścić na maszynie. Znaki bezpieczeństwa oraz napis ostrzegawczy są umieszczone na osłonie odbojowej (tylnej klapie).

### 4.1 Symbole dotyczące urządzenia

Dbaj o to, aby były czytelne: (nie wszystkie są na urządzeniu)

|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>    | <p><b>UWAGA!</b><br/> <b>Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie i dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do wszystkich wskazówek. Zachowaj szczególną ostrożność!</b><br/> <b>Zachowaj instrukcję dostępną do użytku w przyszłości.</b></p>                                                                                           |
|                                                                                         | <p><b>OSTRZEŻENIE!</b><br/>         Niebezpieczeństwo urazów ze względu na możliwość wyrzucania pochwyconych przez noże przedmiotów<br/>         Istnieje ryzyko, że kamienie i inne przedmioty mogą być wyrzucane spod urządzenia.<br/>         Osoby postronne (szczególnie dzieci) i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.</p> |
| <br> | <p><b>OSTRZEŻENIE!</b><br/>         Niebezpieczeństwo – rotujące noże! Trzymaj z daleka ręce i nogi.<br/>         Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała!<br/>         Poczekaj aż noże zatrzymają się zanim przystąpisz do dalszych czynności.</p>                                                                                                        |

## INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>OSTRZEŻENIE!</b></p> <p>Gazy wydechowe zawierają trujący tlenek węgla.<br/>Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych przestrzeniach.<br/>Miej pewność, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja.<br/>W miejscu wentylowanym, zwracaj uwagę, aby pracować z wiatrem i aby gazy wydechowe ulatywały w kierunku od Ciebie.</p> |
|   | <p><b>OSTRZEŻENIE!</b></p> <p>Zgaś silnik i zdejmij nasadkę świecy zapłonowej przed naprawą, czyszczeniem, transportem czy wykonywaniem jakichkolwiek regulacji i konserwacją glebogryzarki bądź gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru.</p>                                                                                         |
|  | <p><b>OSTRZEŻENIE!</b></p> <p>Paliwo jest łatwopalne. Podczas nalewania paliwa trzymaj się z dala od źródeł ognia.<br/>Niebezpieczeństwo wybuchu.</p>                                                                                                                                                                               |
|  | <p><b>OSTRZEŻENIE!</b></p> <p>Powierzchnia silnika nagrzewa się. Nie dotykaj.</p> <p>Gorąca powierzchnia. Nie dotykaj!</p>                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p><b>UWAGA!</b></p> <p>Załóż obuwie robocze z przeciwpoślizgową podeszwą i ze stalowymi okuciami oraz wytrzymałe rękawice ochronne.</p>                                                                                                                                                                                            |

## INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

|                                                                                     |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Do pracy zakładaj ochronniki słuchu, okulary i odpowiednią odzież ochronną.              |
|    | Uwaga!<br>Sprawdź czy nie ma wycieku paliwa. Przed ponownym wlewniem paliwa zgaś silnik. |
|    | Oznaczenia na miejscu wlewu oleju i miejscu wlewu paliwa.                                |
|    | Oznaczenia: dźwignia ssania i kranik paliwa.                                             |
|   | Oznaczenie: miarki oleju.                                                                |
|  | Gwarantowany poziom mocy akustycznej.                                                    |
|  | Produkt odpowiada standardom bezpieczeństwa.                                             |

### 4.2 Symbole w instrukcji obsługi

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ten piktogram oznacza zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

#### OSTRZEŻENIE

Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



#### WSKAZÓWKA

Ten piktogram przedstawia informacje ułatwiające posługiwanie się urządzeniem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu

### 4.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



#### **OSTRZEŻENIE**

Przeczytaj uważnie, zrozum i postępuj zgodnie z wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, które zawiera niniejsza instrukcja, przed przystąpieniem do montażu czy obsługi urządzenia. Przechowuj instrukcję, aby móc do niej zaglądać w dowolnej chwili.

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem, poważne obrażenia u operatora lub osób postronnych, i/ lub ryzyko uszkodzenia mienia lub wyposażenia.



#### **OSTRZEŻENIE**

W przypadku nieprawidłowej eksploatacji urządzenie może spowodować poważne urazy. W celu uniknięcia szkód osobowych i rzeczowych, koniecznie przestrzegaj opisanych wskazówek bezpieczeństwa i zachowania szczególnej uwagi. Zaznajom się dobrze ze wszystkimi częściami maszyny przed jej montażem.

#### **Przygotowanie do bezpiecznej pracy:**

- Nie pozwalaj dzieciom oraz innym osobom dorosłym, które nie zaznajomiły się z niniejszą instrukcją obsługi, używać urządzenia.
- Glebogryzarka nie jest zabawką, zachowaj szczególną ostrożność przez cały czas kontaktu z urządzeniem.
- Nie używaj glebogryzarki do celów innych niż opisanych w niniejszej instrukcji.
- Nie uruchamiaj ani nie korzystaj z urządzenia w czasie, w którym w pobliżu znajdują się inne osoby (szczególnie małe dzieci oraz zwierzęta domowe). Zatrzymaj urządzenie, jeśli ktoś pojawi się w obrębie obszaru, w którym pracujesz. Odwrócenie uwagi w trakcie cięcia może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Pamiętaj, że to użytkownik i/lub właściciel ponoszą odpowiedzialność za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Upewnij się, że miejsce Twojej pracy oraz jego bezpośrednia okolica są należycie przygotowane – uprzątnięte. Usuń kamienie, patyki, druty i inne przeszkody, które mogą zostać pochwycone i wyrzucone przez obracające się noże. Pamiętaj o schowaniu wszystkich kluczy użytych do regulacji glebogryzarki.
- Do pracy, regulacji oraz naprawy glebogryzarki zawsze zakładaj środki ochrony osobistej: okulary i nauszники ochronne. Zalecamy dodatkowe środki ochrony głowy, rąk i nóg.
- Zakładaj do pracy solidne obuwie na nieślizgającej się podeszwie. Nie pracuj na boso oraz w niezapinanym i lekkim obuwie. Unikaj noszenia rozpuszczonych włosów, luźnej odzieży z wiszącymi sznurkami czy paskami oraz biżuterii, gdyż łatwo może dostać się w ruchome części glebogryzarki.
- Przed każdym użyciem przeprowadź kontrolę wzrokową urządzenia. Nie uruchamiaj glebogryzarki, jeśli brak w niej jakichkolwiek elementów (zwłaszcza ochronnych) lub gdy mocowania są luźne (niedokręcone).
- Używaj wyłącznie części zamiennych i elementów wyposażenia, które zostały dostarczone i/lub są zalecane przez producenta. Użycie innych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.

#### **Bezpieczna praca z urządzeniem:**



### OSTRZEŻENIE

W trakcie pracy urządzenia w żadnym wypadku nie podkładaj rąk i nóg pod, ani w pobliżu obracających się części glebogryzarki. Niebezpieczeństwo zranienia! Wiele wypadków zdarza się na skutek nagłego zatrzymania urządzenia i najechania na stopę.



### OSTRZEŻENIE

Przestrzegaj przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych. Możliwość eksploatacji urządzenia w określone dni (np. w niedziele i święta), w określonych porach dnia (w porze obiadowej, w czasie ciszy nocnej) oraz w określonych obszarach (np. kurortach lub klinikach) jest ograniczona.

- Nie używaj urządzenia w deszczu, przy złej pogodzie, w wilgotnym otoczeniu.
- Pracuj wyłącznie w świetle dziennym lub przy bardzo dobrym sztucznym oświetleniu.
- Nie uruchamiaj urządzenia przy silnym wietrze, gdy jest słaba widoczność, bardzo wysokie lub bardzo niskie temperatury.
- Nigdy nie uruchamiaj glebogryzarki w zamkniętych lub źle przewietrzanych pomieszczeniach; niebezpieczeństwo zatrucia – spaliny zawierają szkodliwy tlenek węgla.
- Do pracy glebogryzarką miej suche dłonie, bez śladów zabrudzeń paliwem lub olejem.
- Nie korzystaj z urządzenia w przypadku zmęczenia, osłabionej koncentracji, gdy jesteś pod wpływem alkoholu, leków lub innych środków odurzających. Pracuj z rozsądkiem, rób przerwy.
- Nigdy nie zostawiaj glebogryzarki w miejscu pracy bez nadzoru.



### OSTRZEŻENIE

**Zatrzymaj silnik za każdym razem, gdy pozostawiasz glebogryzarkę. Podczas przerw w pracy pozostaw urządzenie w taki sposób, aby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia.**

- Nie przechylaj urządzenia w trakcie uruchamiania.
- Uruchamiaj i gaś silnik zgodnie z zasadami podanymi w niniejszej instrukcji.
- Prowadź urządzenie wyłącznie chodząc, nie biegaj z glebogryzarką.
- Nie pracuj przy użyciu urządzenia, które jest niekompletne, uszkodzone lub przebudowane bez zgody producenta. Przed użyciem sprawdź, czy działają wszystkie elementy ochronne.
- Nie przeciążaj urządzenia. Pracuj tylko w podanym przedziale mocy, nie zmieniaj ustawień regulatora przy silniku.
- Koła i noże obracają się, gdy dźwignia zmiany biegów jest włączona do jazdy do przodu lub do tyłu — podczas jazdy do przodu, noże i koła obracają się, gdy dźwignia zmiany biegów jest przesunięta w dół. Na biegu wstecznym koła i noże obracają się, gdy dźwignia zmiany biegów jest przesunięta do góry w kierunku uchwytu kierownicy. Przesunięcie dźwigni zmiany biegów do położenia neutralnego zatrzymuje koła i noże.
- Nie pal tytoniu podczas pracy glebogryzarką oraz na obszarze, na którym dolewasz paliwo lub przechowujesz paliwo, czy samo urządzenie. Wyeliminuj wszystkie źródła iskier lub płomieni, takie jak: ognisko czy inna praca, która powoduje iskrzenie.
- Uważnie obchodź się z paliwem. Jeśli rozlejesz - posprzątaj.
- Nie pracuj w pobliżu palnych cieczy i gazów - niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Nie pracuj w pobliżu wysypisk, kanałów czy wałów - możesz stracić równowagę i spaść. Uważaj na dziury, koleiny, ukryte przedmioty lub wyboje - wysoka trawa może je łatwo ukryć.
- Pracuj zachowując stabilną pozycję, w szczególności na pochyłościach terenu. Poślizgnięcie się lub

upadek może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Podczas pracy ciągle zwracaj uwagę na wystarczającą wymianę powietrza – zagrożenie dla życia wskutek zatrucia!
- W razie wystąpienia mdłości, bólu czy zawrotów głowy, zakłóceń widzenia, słuchu lub spadku koncentracji - natychmiast przerwij pracę! Symptomy mogą oznaczać zatrucie wysoką koncentracją spalin – niebezpieczeństwo wypadku! Jeśli poczujesz, że tracisz grunt pod nogami NATYCHMIAST PUŚĆ DŹWIGNIĘ, a noże przestaną się obracać w ciągu kilku sekund. Nie „wieszaj się” na glebogryzarce, próbując bronić się przed upadkiem.
- Pracuj zawsze w poprzek zbocza, nigdy do góry lub w dół. Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy. Nie pracuj na zbyt stromych zboczach – o nachyleniu większym niż 15 stopni.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas odwracania urządzenia, przyciągania go do siebie, podczas cofania oraz zbliżając się do ślepych zaułków, krzaków, drzew i innych obiektów, które mogą zasłaniać widoczność.
- Silnik i tłumik nagrzewają się podczas pracy i mogą spowodować poparzenia - nie dotykaj ich.
-  **OSTRZEŻENIE** Uważaj, aby podczas pracy gorący strumień spalin nie został skierowany na materiały łatwopalne (np. suchą trawę, liście, korę czy paliwo). Nie dotykaj takich materiałów rozgrzaną powierzchnią tłumika – niebezpieczeństwo pożaru!
- Nie podnoś ani transportuj urządzenia w czasie, gdy silnik pracuje.
- Zgaś silnik każdorazowo podczas przekraczania innych powierzchni niż ziemia.
- Jeśli urządzenie zacznie wibrować w odmienny, anormalny sposób – zgaś silnik, zdejmij nasadkę ze świecy zapłonowej i szybko poszukaj przyczyny. Wibracje są ostrzeżeniem przed problemem.
- Zawsze zgaś silnik i zdejmij nasadkę ze świecy zapłonowej i upewnij się że wszystkie ruchome elementy zatrzymały się:
  - gdy oddalasz się od maszyny;
  - jeżeli urządzenie jest nieużywane;
  - przed usuwaniem blokady;
  - przed sprawdzaniem, czyszczeniem, konserwacją i przechowywaniem;
  - przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa;
  - jeżeli w trakcie pracy urządzenie natrafia na ciało obce lub pojawiają się anormalne wibracje.W takim przypadku należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub ewentualnie naprawić.
- Jeśli powstanie sytuacja nieopisana w tym podręczniku, zwróć się o pomoc na infolinię serwisową producenta.

### Bezpieczna konserwacja i przechowywanie

 **OSTRZEŻENIE** Podczas konserwacji noży pamiętaj, że mogą się one poruszyć nawet przy zdjętej nasadce świecy zapłonowej!

- Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby, trzpienie były dobrze dokręcone oraz czy urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone. Pamiętaj o sprawdzeniu przewodów. Pamiętaj o sprawdzaniu wszystkich zabezpieczeń. Przed użyciem zleć naprawę uszkodzonych części.
- Nie podejmuj samodzielnych prób naprawiania urządzenia, o ile nie posiadasz właściwego przygotowania zawodowego w tym zakresie. Wszystkie prace, które nie są podane w tej instrukcji,

powinien przeprowadzić autoryzowany serwis upoważniony przez dealera.

- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci, z dala od źródeł iskier i płomieni. Przed przechowywaniem opróżnij zbiornik paliwa.
- Jeżeli zbiornik paliwa musi zostać opróżniony należy to zrobić na zewnątrz.
- Dbaj o urządzenie. Utrzymuj je tak, aby zawsze było czyste i miało ostre noże, co umożliwia łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Przestrzegaj instrukcji konserwacyjnych.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru utrzymuj silnik, tłumik i miejsce przechowywania paliwa wolne od trawy, liści i nadmiaru smaru.
- Dbaj o urządzenie. Pilnuj, aby uchwyty były suche, czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem. Tłuste, zabrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Nie zmieniaj głębokości pracy przy uruchomionym silniku!
- Wymień uszkodzony tłumik.
- Zmieniając noże zakładaj zawsze rękawice ochronne.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i jego elementy bezpieczeństwa pod kątem zużycia i deformacji. Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części należy bezzwłocznie wymieniać. Zachowaj szczególną ostrożność w trakcie manipulowania przy nożach, aby Twoje palce nie zostały zakleszczone pomiędzy obracającymi się nożami a nieruchomymi częściami maszyny.
- Nie zmieniaj ustawień silnika. Nadmierne obroty są niebezpieczne dla silnika.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i/lub są zalecane przez producenta. Użycie innych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.



### OSTRZEŻENIE

Noże obracają się jeszcze przez pewien czas po zgaszeniu silnika - istnieje niebezpieczeństwo obrażeń!

#### 4.4 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące paliwa



### OSTRZEŻENIE

- Ostrożnie obchodź się z benzyną. Jest wysoce łatwopalna, a opary mogą być wybuchowe.
- Używaj wyłącznie atestowanych pojemników na benzynę.
- Wlewaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa i nie uzupełniaj paliwa podczas pracy silnika, ani gdy silnik jest jeszcze gorący. Zgaś silnik i odczekaj przynajmniej 2 minuty zanim dolejesz paliwo!
- Po dolaniu paliwa do zbiornika dobrze dokręć korek paliwa i powycieraj rozlane paliwo, przesuwając urządzenie w inne miejsce przed uruchomieniem silnika. Unikaj tworzenia jakiegokolwiek źródła zapłonu do czasu aż znikną opary paliwa.
- Uzupełniaj paliwo na wolnym powietrzu.
- Nie pal tytoniu w trakcie uzupełniania paliwa.
- Przechowuj paliwo w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie trzymaj paliwa ani urządzenia w pomieszczeniach, gdzie jest otwarty ogień lub iskry, np. gazowy podgrzewacz do wody, grzejnik, piec ani w okolicy lamp, grilla, urządzeń elektrycznych, elektronarzędzi itp.
- Nie uruchamiaj silnika ani nie spuszczać paliwa w zamkniętym pomieszczeniu.
- Nie wdychaj oparów paliwa ani gazów wydechowych.
- Utrzymuj silnik w czystości, aby zminimalizować ryzyko pożaru. Usuń z urządzenia wszelkie pozostałości

ściniek drewna, nadmiernego smaru, itp.



### OSTRZEŻENIE

**Twoja odpowiedzialność:** Ogranicz użytkowanie tego urządzenia do osób, które przeczytały, zrozumiały i będą się stosować do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji.

## 5. Montaż



### OSTRZEŻENIE

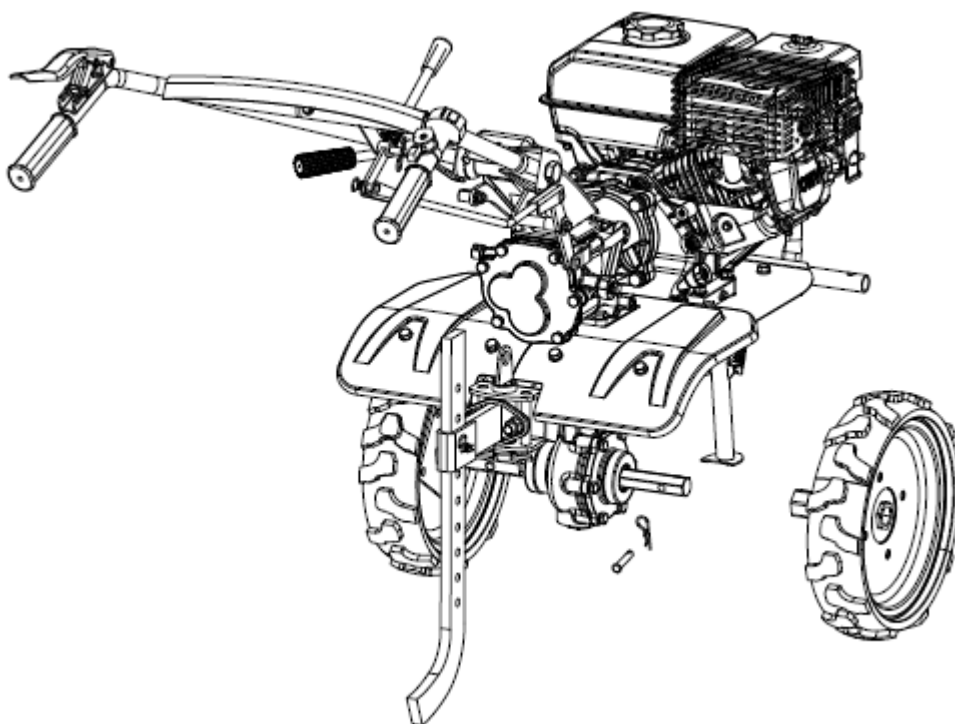
Przed montażem poszczególnych elementów sprawdź, czy masz wszystkie potrzebne części.

Uruchom silnik dopiero wtedy, gdy urządzenie jest zmontowane.

**Montaż powinien zostać przeprowadzony przez przeszkoloną osobę.**

### 5.1 Montaż opon

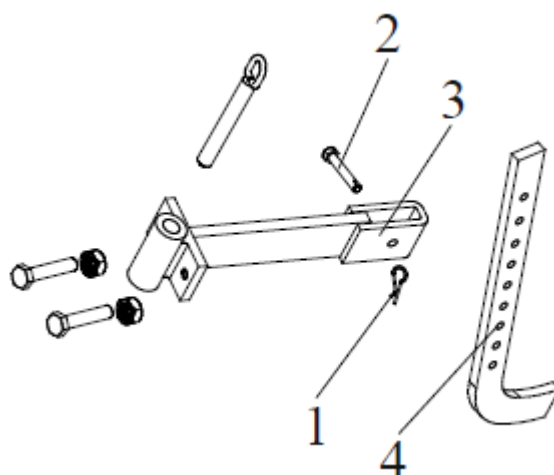
Zamontuj opony po obu stronach osi. Zabezpiecz mocowanie za pomocą bolców i zawleczek w kształcie litery R. Upewnij się, że kierunek elementów bieżnika opon („jodełek”) jest taki, jak na poniższym Rys. 2.



Rys. 2

### 5.2 Montaż ogranicznika głębokości

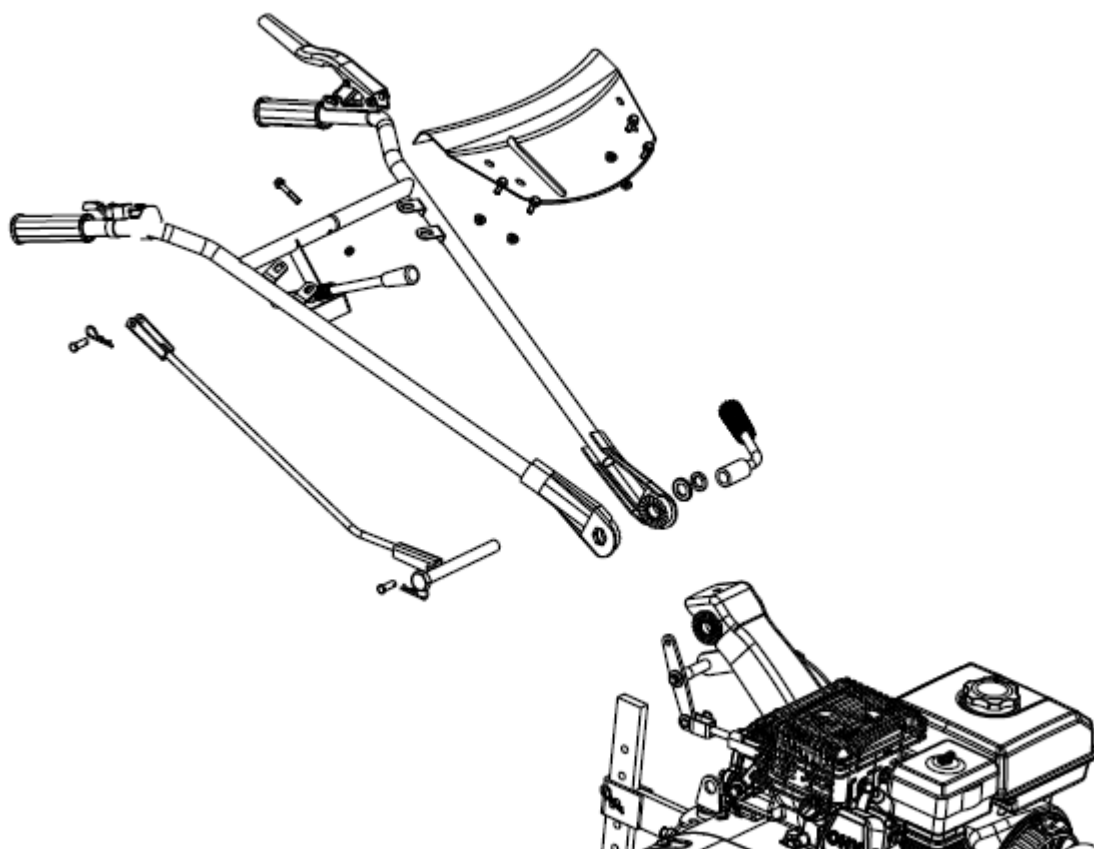
Jak pokazano na Rys. 3, wyciągnij bolec (Rys. 3, poz. 2) i zawleczkę w kształcie R (Rys. 3, poz. 1) z otworu łączącego drążek, i umieść drążek ogranicznika głębokości (Rys. 3, poz. 4) w gnieździe drążka łączącego (Rys. 3, poz. 3) w kolejności pokazanej na rysunku. Następnie połącz drążek ogranicznika głębokości (Rys. 3, poz. 4) i drążek łączący (Rys. 3, poz. 3) bolcem poz. 2 i przymocuj za pomocą zawlecжки poz. 1 w kształcie litery R



Rys. 3

### 5.3 Montaż uchwyty

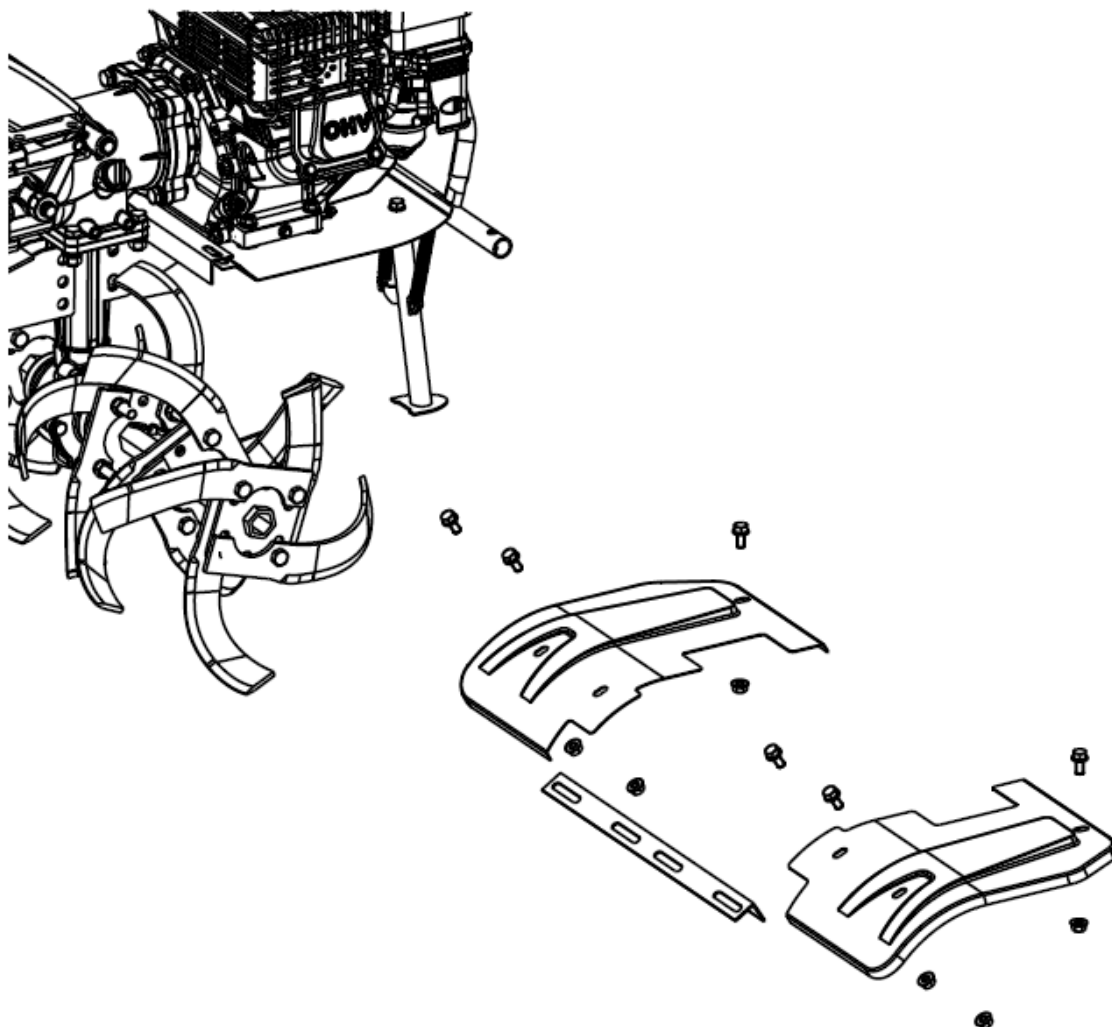
1. Przymocuj uchwyt za pomocą łącznika
2. Dokręć za pomocą śruby odpowiadającej za zabezpieczenie regulacji wysokości



Rys. 4

### 5.4 Montaż dodatkowych osłony noży

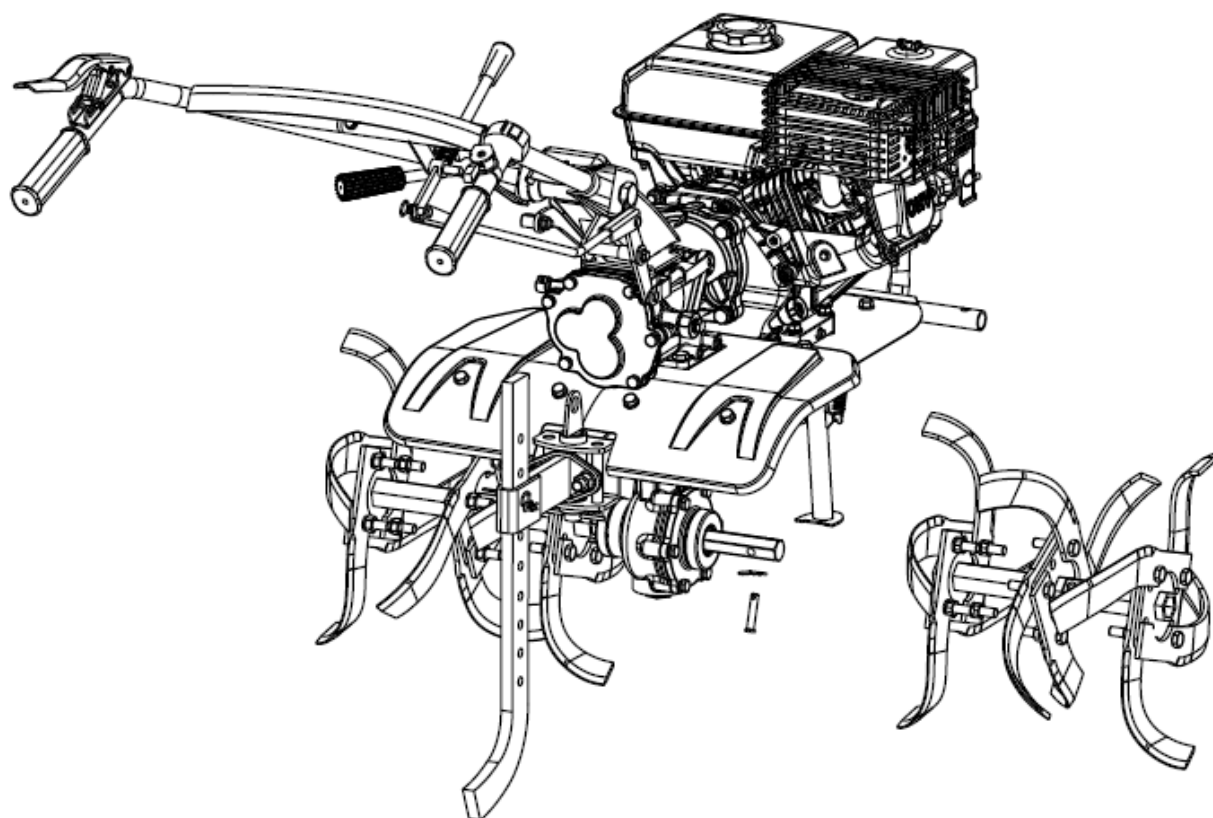
1. Zamontuj dodatkowe osłony noży na osłonie za pomocą śrub i nakrętek.
2. Następnie zamontuj wspornik za pomocą śrub i nakrętek jak na poniższym rys. 5



Rys. 5

### 5.5 Montaż noży

1. Przechyl maszynę na lewy bok.
2. Zamocuj noże zewnętrzne po prawej stronie za pomocą bolca i zawlecзки.
3. Zamontuj noże po lewej stronie analogicznie jak te po prawej.



Rys. 6

## 5.6 Olej silnikowy



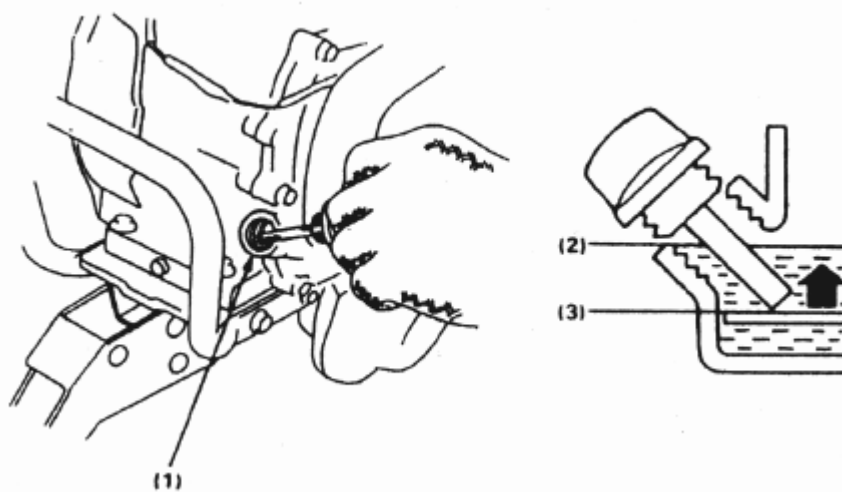
### **OSTRZEŻENIE**

Glebogryzarka dostarczana jest z pustą miską olejową. Praca silnika bez oleju lub z niskim poziomem oleju spowoduje uszkodzenie silnika.



### **OSTRZEŻENIE**

Zastosuj się do wskazówek producenta silnika odnośnie rodzaju oleju. Przed uruchomieniem silnika wlej olej do miski olejowej.



Rys. 7

1. Korek wlewu oleju
2. Poziom max
3. Poziom min



Przed każdym uruchomieniem urządzenia sprawdź poziom oleju. Niedokładne dawkowanie oleju powoduje trudności w uruchamianiu, dymienie i zanieczyszczanie świecy zapłonowej.



### **OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu oleju - możesz uszkodzić silnik!

1. Używaj oleju SAE 10W-30 lub SAE 30 w temp. powyżej 4° C w ilości ok. 0,55L
2. Użyj korka wlewu oleju (Rys. 7, poz. 1), który służy jednocześnie za miarkę oleju, by sprawdzić poziom oleju
3. Poziom oleju powinien zawsze być na maksymalnym poziomie!
4. Upewnij się, że wszystkie śruby są dobrze dokręcone. Używaj tylko części dołączonych do glebogryzarki w kartonie.
5. Upewnij się, że wszystkie elementy znajdują się na swoim miejscu, jak pokazano na wcześniejszych rysunkach.

### 5.7 Paliwo



### **OSTRZEŻENIE**

Glebogryzarka dostarczana jest z pustym zbiornikiem paliwa.



### **OSTRZEŻENIE**

Zastosuj się do wskazówek producenta silnika odnośnie rodzaju paliwa.

Zawsze używaj bezpiecznego pojemnika na paliwo. Używaj świeżego paliwa benzyny bezołowiowej PB 95 E10. Nie przechowuj paliwa dłużej niż 30 dni. Nie mieszaj paliwa z olejem.

Pojemność zbiornika paliwa wynosi 3,6 L. Nie przepełniaj zbiornika

Podczas wlewania paliwa nie pal papierosów. Nie używaj telefonów komórkowych. Nie uzupełniaj paliwa w pomieszczeniu zamkniętym.

Przed dolaniem paliwa zatrzymaj silnik i poczekaj kilka minut, aż ostygnie.

Paliwo przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Po napełnieniu paliwa zawsze dobrze dokręć korek

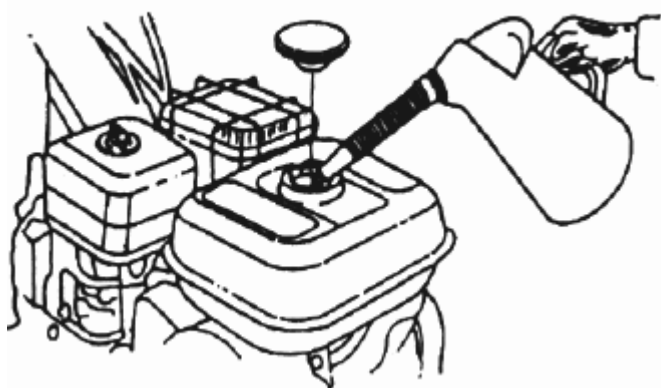
zbiornika paliwa. Nie wdychaj oparów paliwa.

Unikaj długotrwałego i powtarzalnej kontaktu paliwa ze skórą.

Paliwo jest substancją łatwopalną. Zachowaj wszelkie środki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z paliwem.

Aby napełnić zbiornik paliwa:

1. Odkręć korek zbiornika paliwa.
2. Nigdy nie przepełniaj zbiornika benzyny. Poziom MAX pokazano na Rys. 8
3. Dokręć korek.
4. Powycieraj porozlewane paliwo zanim uruchomisz silnik.



Rys. 8

## 6. Uruchomienie

**⚠ OSTRZEŻENIE** SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE DZIAŁANIA I KONSERWACJI SILNIKA SPALINOWEGO ZNAJDUJĄ SIĘ W ZAŁĄCZONEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA. PRZECZYTAJ JĄ PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA.

### 6.1 Wskazówki bezpieczeństwa

**⚠ OSTRZEŻENIE** Nie uruchamiaj urządzenia niekompletnego czy nieprawidłowo złożonego. Przed uruchomieniem sprawdź, czy noże i wszystkie elementy zabezpieczające (szczególnie osłony noży) są prawidłowo zamocowane i czy są w dobrym stanie.

Przed uruchomieniem sprawdź czy nasadka świecy zapłonowej jest prawidłowo zamontowana. Zawsze też sprawdź poziom oleju i paliwa!

**⚠ OSTRZEŻENIE** Przed uruchomieniem sprawdź teren pracy i usuń ewentualne przeszkody i przedmioty, które mogą zostać pochwycone przez wirujące noże. Trzymaj ręce, stopy, włosy i odzież z dala od wszystkich ruchomych części maszyny. Osłony noży muszą być zamontowane.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Nie używaj maszyny w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach, ponieważ spaliny zawierają substancję toksyczną.

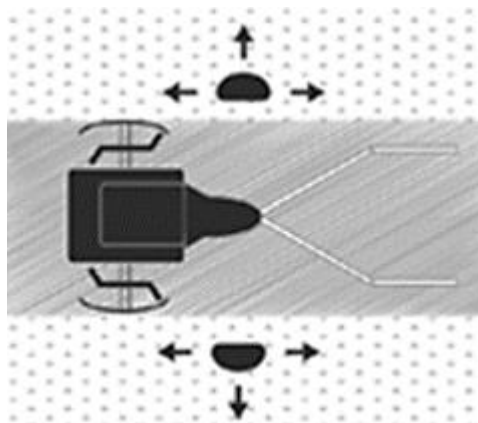
**⚠ OSTRZEŻENIE** Wydech i inne części maszyny nagrzewają się podczas użytkowania. Niebezpieczeństwo poparzenia!

**⚠ OSTRZEŻENIE** Nie pracuj podczas opadów atmosferycznych.  
nie zatrzyma! Gdy zgasisz silnik, noże obracają się jeszcze przez kilka sekund.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Podczas pracy na kierownicy mogą przenosić się wibracje. Zalecane są przerwy w pracy co 2 godziny.

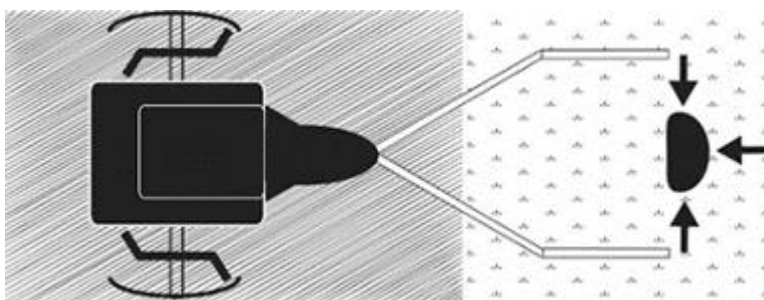
### 6.2 Wskazówki dotyczące pracy

1. Przed rozpoczęciem pracy z glebogryzarką zapoznaj się z procedurami uruchamiania i zatrzymywania silnika. Silnik uruchamiaj zawsze ze strefy zaznaczonej kropkami (Rys. 9).



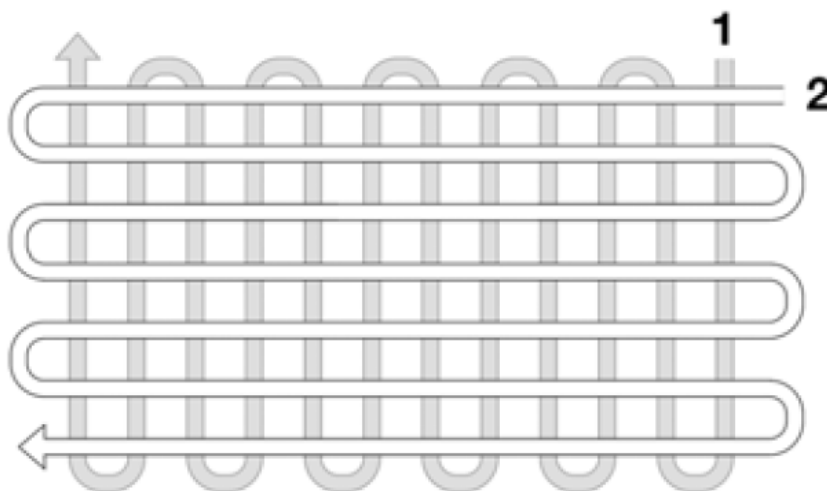
Rys. 9

2. Zachowaj szczególną uwagę podczas zawracania. Przed rozpoczęciem zawracania ważne jest, aby obszar był wolny od jakichkolwiek przeszkód. Nigdy nie zawracaj maszyną w pobliżu ściany, drzewa lub innej stałej przeszkody.
3. Gdy pracuje silnik i maszyna jest użytkowana, nie opuszczaj strefy bezpieczeństwa - oznaczonej kropkami na Rys. 10.
4. W sytuacji konieczności opuszczenia strefy bezpieczeństwa (np. w celu dołączenia elementu wyposażenia dodatkowego), najpierw zatrzymaj silnik.



Rys. 10

5. Zazwyczaj jeden kawałek ziemi należy przejechać glebogryzarką 2- 3 razy w różnych kierunkach.
6. Nie pracuj na bardzo mokrej glebie, gdyż wówczas utworzą się bryły, które trudno będzie rozbić
7. Sucha i twarda gleba będzie potrzebowała podwójnej rekultywacji.
8. Jeśli roślinność blokuje noże, podnieś kierownicę, aby podnieść noże i popchnij urządzenie w odwrotnym kierunku. Jeśli to nie usunie roślinności z noży, ZATRZYMAJ SILNIK I ODŁĄCZ PRZEWÓD ŚWIECY ZAPŁONOWEJ przed ręcznym usunięciem roślinności.
9. Głębokość uprawy zależy od warunków gruntowych.
10. Gdy zaczynasz pracę na nieutwardzonym gruncie lub na wyjątkowo twardej glebie, ustaw dźwignię głębokości w najwyższym położeniu. Pozwoli to na płytką uprawę. W tej pozycji wykonaj kilka przejeżdż przez obszar, który ma być uprawiany. Wykonaj pracę na większej głębokości w kolejnych przejeżdżach.
11. Jeśli urządzenie podskakuje lub ślizga się w sposób niekontrolowany, podnieś ogranicznik głębokości. Pozwoli to na płytszą uprawę. Przytrzymaj mocno kierownicę, aby kontrolować nagłe podskoki
12. Jeśli chwasty, wysokie trawy, winorośle lub inne materiały zatykają lub zacinają noże, odwróć pracę glebogryzarką, aby rozluźnić roślinność.
13. Natychmiast zwolnij dźwignię sprzęgła, jeśli noże się zablokują lub uderzysz w obcy przedmiot. Przy dźwigni sprzęgła w położeniu neutralnym zmniejsz gaz i wyłącz zapłon, aby zatrzymać silnik. Odłącz przewód świecy zapłonowej. Po zatrzymaniu noży usuń ciała obce i sprawdź, czy noże nie są uszkodzone.
14. Jeśli planujesz używać urządzenia do przygotowania pod uprawy:
  - sadź rośliny w rzędach co 50 – 55 cm dla łatwego obracania urządzeniem.
  - ustaw dźwignię regulatora głębokości wyżej. Pozwoli to na płytką uprawę niezbędną do obrócenia chwastów oraz rozbitcia i napowietrzenia gleby.
15. Noże pociągną urządzenie do przodu podczas uruchamiania. Prędkość reguluj za pomocą manetki gazu.
16. Jeżeli wybierzesz mniejsze obroty na manetce gazu, to noże będą kopać głębiej i bardziej agresywnie.
17. Ważne jest, aby nie przytrzymywać urządzenia – ma się swobodnie przemieszczać. Nie przeciążaj urządzenia.
18. Jeżeli urządzenie ma tendencję do zakopywania się to może znaczyć o tym, że jedno z ostrzy jest bardziej stępione od drugiego albo osłony boczne nie są na odpowiedniej wysokości. Zawsze utrzymuj ogranicznik głębokości na najwyższym poziomie – sprawdź rozdział poświęcony regulacji ogranicznika głębokości.
19. Regulację prędkości urządzenia można również prowadzić ustawiając odpowiednio ogranicznik głębokości.
20. Jeśli urządzenie wkopie się i stanie w jednym miejscu, delikatnie rozkołysz urządzenie, aby ruszyło dalej.
21. Dla optymalnego przygotowania obszaru zrób 2-3 przejeżdż, drugie prostopadłe do pierwszego jak na Rys. 11.

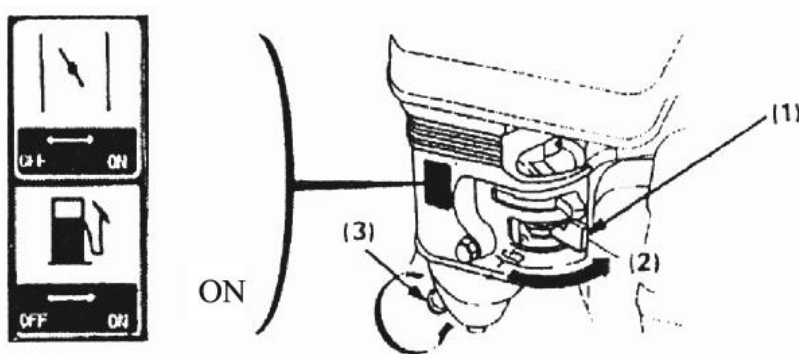


Rys. 11

22. Kluczem do udanej uprawy roli jest rozpoczęcie od płytkiej pracy przy pierwszym przejeździe, a następnie głębsze przejście o 3 cm przy każdym kolejnym przejeździe.
23. Noże muszą obracać się zawsze z maksymalną prędkością, w innym przypadku może dojść do przeciążenia silnika.
24. Podczas pracy na pochyłości zawsze stawaj po przekątnej do pochyłości w pewnej, stabilnej pozycji. Nie pracuj na szczególnie dużych pochyłościach.
25. Zdemontuj zewnętrzne noże, jeżeli pracujesz na wąskim obszarze np. między roślinami. To zawęzi szerokość pracy.

### 6.3 Uruchamianie urządzenia

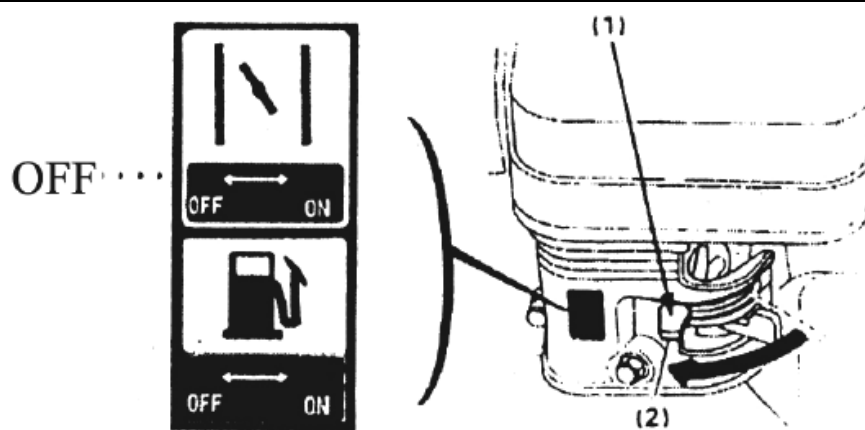
1. Upewnij się, że sprzęgło jest rozłączone a dźwignia zmiany biegów jest w pozycji neutralnej, aby zapobiec niekontrolowanemu uruchomieniu silnika.
2. Ustaw zawór paliwa (Rys. 12, poz. 1) na pozycji ON



Rys. 12

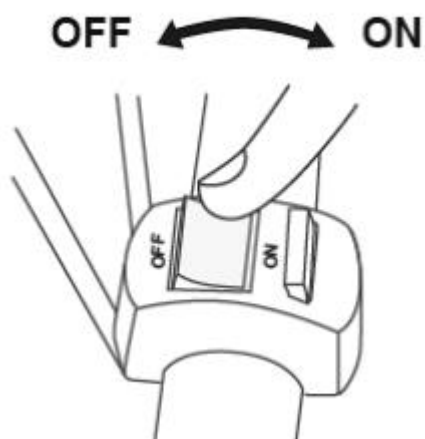
1. Zawór paliwa
2. ON
3. Śruba spustowa

3. Przesuń dźwignię ssania (Rys. 13, poz. 1), przy gaźniku w lewo do oporu w pozycję OFF.



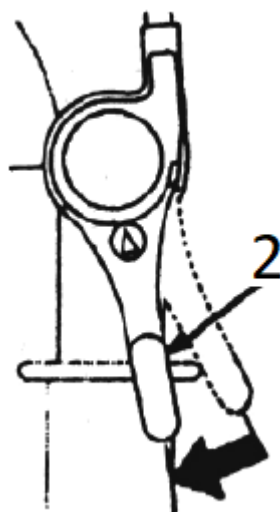
Rys. 13

4. Przetaw wyłącznik silnika (Rys. 14) w pozycję ON



Rys. 14

5. Dźwignię przepustnicy (Rys. 15, poz. 2) ustaw w lewo



Rys. 15

6. Upewnij się, że dźwignia zmiany biegów jest w pozycji neutralnej.

7. Lewą ręką delikatnie chwyć za uchwyt, aby upewnić się, że maszyna stoi stabilnie. Chwyć prawą ręką uchwyt linki rozrusznika (Rys.16, poz. 1). Wyciągnij linkę rozrusznika (pociągając za uchwyt) - do momentu wycucia oporu. Następnie, od tego punktu, stanowczo pociągnij. W sytuacji, gdyby silnik nie odpalił – powtórz czynność.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Szarpnięcie linki bez wcześniejszego wybrania jej do momentu wycucia oporu – grozi uszkodzeniem rozrusznika!

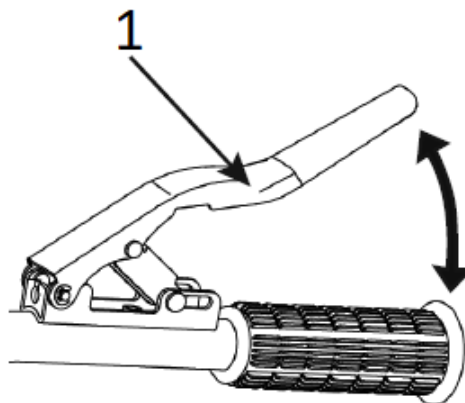
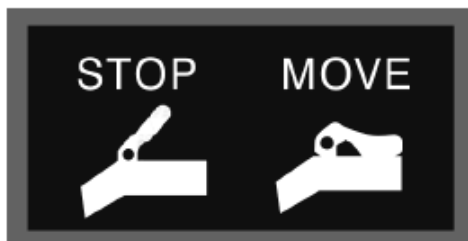


Rys. 16

8. Po uruchomieniu silnika, po 3-6 sekundach przesunąć dźwignię ssania w prawo (w kierunku rozrusznika) na ON.

**⚠ OSTRZEŻENIE** Zignorowanie tego punktu grozi zalaniem świecy zapłonowej!

9. Pozwól silnikowi się rozgrzać.
10. Następnie, w zależności od obranego kierunku pracy, wybierz bieg dźwignią zmiany biegów (2 biegi do przodu i 1 bieg do tyłu).
11. Ściśnij dźwignię sprzęgła (Rys. 17, poz. 1) wybierając pozycję MOVE ON i glebogryzarka rozpocznie pracę do przodu albo do tyłu.



Rys. 17

12. Zwolnij dźwignię sprzęgła (pozycja STOP) i maszyna przestanie się poruszać.



Jeżeli dźwignia zmiany biegów nie pozwala na włączenieżądanego biegu, należy wówczas zatrzymać silnik, nacisnąć dźwignię sprzęgła i lekko przesunąć dźwignię, aby ponownie ustawić biegi.

Przed rozpoczęciem pracy zmniejsz prędkość silnika (przesuń dźwignię przepustnicy do najniższego położenia).

Zawsze zwalniasz dźwignię sprzęgła w pozycję „STOP” przed użyciem dźwigni zmiany biegów.

Jeśli ziemia utknęła na ostrzu noża, nie próbuj jej wcześniej usuwać zanim nie zwolnisz dźwigni sprzęgła i nie zatrzymasz silnika. Pamiętaj o odłączaniu nasadki świecy zapłonowej.

Po pracy należy odczekać do 30 minut, aby silnik ostygł.

Nie wkładaj dłoni między/ w okolice noże

Zwracaj szczególną uwagę przy cofaniu urządzeniem. Nigdy nie cofaj urządzeniem, gdy za nim idziesz. Jeśli musisz cofnąć się, np. od ściany, stań, najpierw się rozejrzyj w dół i za siebie a następnie postępuj w poniższy sposób:

- odstęp od urządzenia by wyciągnąć ręce,
- upewnij się, że utrzymujesz równowagę stojąc prawidłowo,
- wybierz kierunek do tyłu i tak prowadź urządzenie, aby było nie więcej niż pół drogi do ciebie,
- powtórz te czynności, jeśli dalej chcesz cofać.

### 6.4 Zatrzymanie silnika

**Aby awaryjnie zgasić silnik** ustaw wyłącznik zapłonu silnika w pozycję OFF.

Nie używaj tej procedury, gdy nie zachodzi nagła potrzeba zatrzymania silnika.



#### **OSTRZEŻENIE**

Gdy zatrzymujesz silnik noże obracają się jeszcze przez jakiś czas, dlatego nie zbliżaj rąk ani nóg w ich pobliże, dopóki całkowicie się nie zatrzymają!

### **Aby zatrzymać w naturalnych warunkach silnik**

- przesunąć dźwignię przepustnicy całkowicie w prawo
- zwolnić sprzęgło w pozycję STOP
- ustawić wyłącznik zapłonu silnika w pozycję OFF
- ustawić zawór paliwa w pozycję OFF
- zdjąć nasadkę świecy zapłonowej

### 6.5 Praca

1. Jeżeli potrzebna jest zmiana ustaw dźwignię regulatora głębokości na żadaną głębokość uprawy.



#### **OSTRZEŻENIE**

Podnoś dźwignię regulatora głębokości do góry o jeden otwór na raz, sprawdzając działanie urządzenia po każdym podniesieniu. Zbyt duże podniesienie dźwigni regulatora głębokości może spowodować utratę kontroli nad glebogryzarką!

### 7. Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie i zamawianie części zamiennych



#### **OSTRZEŻENIE**

Przed wykonaniem prac konserwacyjnych, czyszczeniem, bądź przechowywaniem zgaś silnik, poczekaj, aż noże całkowicie się zatrzymają, silnik ostygnie (ok 30 min) i zdejmij nasadkę świecy zapłonowej (zabezpiecz przed przypadkowym ponownym połączeniem).

W ten sposób możesz uniknąć zacczadzenia, poparzenia przez gorące elementy i obrażeń ciała od ruchomych elementów.



**Zleć prace, które nie są opisane w tej instrukcji, upoważnionej placówce serwisowej.**

**Jeżeli nie posiadasz odpowiednich umiejętności lub narzędzi, nie podejmuj się naprawy urządzenia.**



#### **OSTRZEŻENIE**

**Nie spryskuj silnika wodą. Nie myj urządzenia myjką ciśnieniową!**

#### 7.1 Czyszczenie

- Utrzymuj urządzenie w czystości.
- Nie polewaj silnika wodą, nie stosuj myjki ciśnieniowej.
- Oczyszczyć urządzenie po każdym użyciu. Użyj węża ogrodowego i zmyj ziemię i brud z noży.
- Po każdej pracy sprawdzaj glebogryzarkę i usuwaj wszystkie resztki roślinne, pozostałości smaru z jej kół i noży a także silnika i tłumika. Stosuj do tego kawałek drewna lub plastiku, nie używaj twardych narzędzi – mogą uszkodzić urządzenie.
- Wyczyść obudowę urządzenia. Do czyszczenia stosuj szczotkę lub szmatkę, nie używaj żadnych środków do czyszczenia, ani rozpuszczalników. Może to spowodować jedynie uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj palnych rozpuszczalników ani środków czystości aby wyczyścić części. Niebezpieczeństwo wybuchu.

#### 7.2 Czyszczenie osi z nożami

- Zgaś silnik. Silnik musi być zimny.
- Zdejmij nasadkę świecy zapłonowej i zabezpiecz ją, aby nie wróciła przypadkowo na świecę.
- Przechyl glebogryzarkę do przodu. Zablokuj ją tak, aby spoczywała na podpórce, a noże będą odsłonięte.
- Usuń całą roślinność, sznurki i inne materiały, które mogły zgromadzić się na osi między wewnętrznym zestawem noży a uszczelką na obudowie skrzyni biegów. Stosuj do tego kawałek drewna lub plastiku, nie używaj twardych narzędzi – mogą uszkodzić urządzenie.
- Przechyl urządzenie z powrotem do pozycji poziomej.
- Zamocuj nasadkę świecy zapłonowej.

#### 7.3 Konserwacja

Maszyna będzie wydajnie i długo pracować, jeśli będzie prawidłowo konserwowana. Niewystarczająca konserwacja może być przyczyną wypadków i zranień.

- Przed jakimikolwiek czynnościami zawsze zgaś silnik i odłącz przewód świecy zapłonowej!
- Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak nieprzytwierdzone

## INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

lub uszkodzone części. Regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub i wkrętów. Zużyte bądź źle dokręcone nakrętki mogą spowodować bardzo niebezpieczne uszkodzenia silnika bądź ramy.

- Sprawdzaj regularnie stan obudowy, urządzeń bezpieczeństwa (osłona noży) pod kątem uszkodzeń i stabilności przymocowania. Wymień na nowe, jeśli zachodzi taka potrzeba.
- Nie przechowuj urządzenia z pełnym zbiornikiem paliwa w pomieszczeniu zamkniętym, gdzie opary paliwa mogą stanowić niebezpieczeństwo w połączeniu z iskrą bądź płomieniem. Niech silnik ostygnie zanim schowasz glebogryzarkę w miejsce przechowywania.
- Jeśli noże mocno uderzą w obcy przedmiot, zatrzymaj glebogryzarkę i udaj się z nią do serwisu.
- Często sprawdzaj noże, by uzyskać optymalne wyniki pracy. Noże powinny być zawsze ostre.
- Jeśli chcesz spuścić paliwo, należy to zrobić przed zimą, na zewnątrz.
- Dokładnie przeczytaj rozdział o konserwacji w instrukcji obsługi silnika.
- Sprawdzaj regularnie poziom oleju i dolej lub wymień olej, jeśli jest to wymagane.
- Smaruj regularnie osie kół i łożyska smarem.

Przeczytaj poniższy normalny harmonogram konserwacji i zwróć uwagę na zalecane okresy międzyobsługowe, aby przedłużyć żywotność urządzenia.

### Plan czynności konserwacyjnych

| Co \ Kiedy               |                            | Przed<br>każdym<br>użyciem             | Po 1<br>miesiącu<br>lub 5h<br>pracy | Po 3<br>miesiącach<br>lub 25h<br>pracy | Po 6<br>miesiącach<br>lub 50h<br>pracy | Po 6<br>miesiącach<br>lub co 100 h<br>pracy | Po 2<br>latach lub<br>co 250 h<br>pracy |
|--------------------------|----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Olej silnikowy           | Sprawdzenie poziomu        | x                                      |                                     |                                        |                                        |                                             |                                         |
|                          | Wymiana                    |                                        | X(2)                                |                                        | x(2)                                   |                                             |                                         |
| Filtr powietrza          | Sprawdzenie                | x                                      |                                     |                                        |                                        |                                             |                                         |
|                          | Czyszczenie                |                                        |                                     | X (1)                                  | X (1)                                  |                                             |                                         |
|                          | Wymiana                    |                                        |                                     |                                        |                                        |                                             | x                                       |
| Okablowanie i smarowanie | Sprawdzanie i wykonanie    | Co 10 rbh (3)                          |                                     |                                        |                                        |                                             |                                         |
| Olej przekładniowy       | Sprawdzanie i uzupełnianie | Po pierwszych 40 rbh a potem co 80 rbh |                                     |                                        |                                        |                                             |                                         |
| Osadnik                  | Czyszczenie                |                                        |                                     |                                        | x                                      |                                             |                                         |
| Świeca zapłonowa         | Sprawdzanie                | x                                      |                                     |                                        |                                        |                                             |                                         |
|                          | Regulacja                  |                                        |                                     |                                        |                                        | x                                           |                                         |
|                          | Wymiana                    |                                        |                                     |                                        |                                        |                                             | x                                       |
| Bieg jałowy              | Sprawdzanie                |                                        |                                     |                                        |                                        | x                                           |                                         |
|                          | Regulacja                  |                                        |                                     |                                        |                                        | X(3)                                        |                                         |

## INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

|                 |             |                                                 |  |  |      |      |  |
|-----------------|-------------|-------------------------------------------------|--|--|------|------|--|
| Luz zaworowy    | Sprawdzanie |                                                 |  |  |      | x    |  |
|                 | Regulacja   |                                                 |  |  |      | X(3) |  |
| Komora spalania | Czyszczenie | Co 300 rbh (3)                                  |  |  |      |      |  |
| Zbiornik paliwa | Czyszczenie |                                                 |  |  | X(3) |      |  |
| Filtr paliwa    | Czyszczenie |                                                 |  |  | X(3) |      |  |
| Przewody paliwa | Sprawdzanie | Co 2 lata (wymień, jeśli zachodzi potrzeba) (3) |  |  |      |      |  |

- 1) Przeprowadzaj częściej serwisowanie gdy praca odbywa się w zapyłonych obszarach.
- 2) Zmień olej co 25 rbh gdy używasz przy większym obciążeniu albo w wyższych średnich temperaturach
- 3) Te obszary powinny być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę.

### 7.4 Filtr powietrza

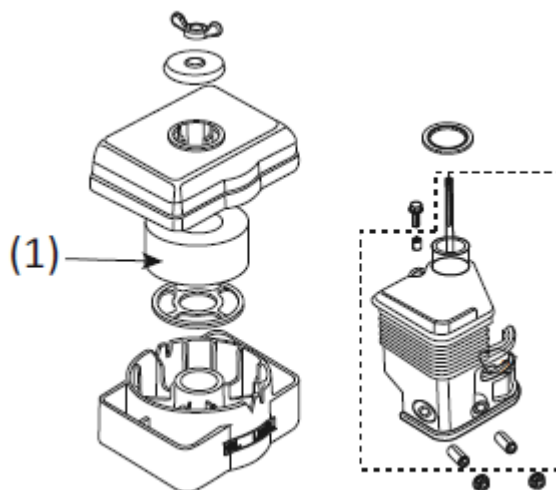


#### OSTRZEŻENIE

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają moc silnika poprzez dostarczanie zbyt małej ilości powietrza do gaźnika. Jeśli powietrze zawiera dużo kurzu, filtr powietrza należy sprawdzać częściej. Co 25 roboczogodzin czyść filtr powietrza.

Regularnie sprawdzaj i czyść filtr powietrza. Jeżeli filtr nie był czyszczony przez dłuższy czas, będzie to miało wpływ na wyczerpanie silnika.

1. Wyczyść okolicę wkoła filtra powietrza przed jego wyciągnięciem.
2. Odkręć nakrętkę motylkową z pokrywy filtra i zdejmij obudowę filtra. Uważaj, aby nieczystości nie wpadły do podstawy/ obudowy filtra.



Rys. 18

#### 1. Element gąbkowy

3. Umyj element piankowy po właściwej stronie w ciepłej wodzie z mydłem.
4. Wyciśnij wodę z elementu piankowego i pozwól jej wyschnąć. Nałóż kilka kropli oleju SAE-30 na filtr, aby lekko zwilżyć go olejem. Ostrożnie wyciśnij nadmiar oleju.

5. Wymień lub uzupełnij stan oleju w podstawie filtra do zaznaczonego poziomu-dotyczy tylko filtra mokrego
6. Wyczyść wnętrze komory, w której znajdują się filtry.
7. Zamontuj elementy na nowo.
8. Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane, a pokrywa zamknięta.



### OSTRZEŻENIE

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zainstalowanego wkładu filtra powietrza.

### 7.5 Konserwacja świecy zapłonowej

Zalecana świeca: F6RTC

1. Zdejmij nasadkę świecy zapłonowej.
2. Zetrzyj wszelkie zabrudzenia i osady świecy zapłonowej.
3. Poluzuj świecę zapłonową za pomocą klucza świecy zapłonowej.
4. Sprawdź, czy izolacja jest nienaruszona.
5. Oczyszć świecę zapłonową za pomocą szczotki drucianej.
6. Zmierz odstęp elektrodowy 0,7–0,8 mm. Unikaj uszkodzenia elektrody.
7. Jeśli świeca jest uszkodzona, wymień.
8. Zamontuj świecę zapłonową. Dokręć ręcznie, aby uniknąć przekręcenia gwintu.
9. Następnie dokręć ją kluczem do świec zapłonowych, aby ją docisnąć podkładkę uszczelniającą.
10. Jeśli ponownie instalujesz używaną już świecę zapłonową, dokręć o 1/8-1/4 obrotu po przykręceniu dłońią świecy zapłonowej.

Jeśli instalujesz nową świecę zapłonową, dokręć o 1/2 obrotu po przykręceniu dłońią.

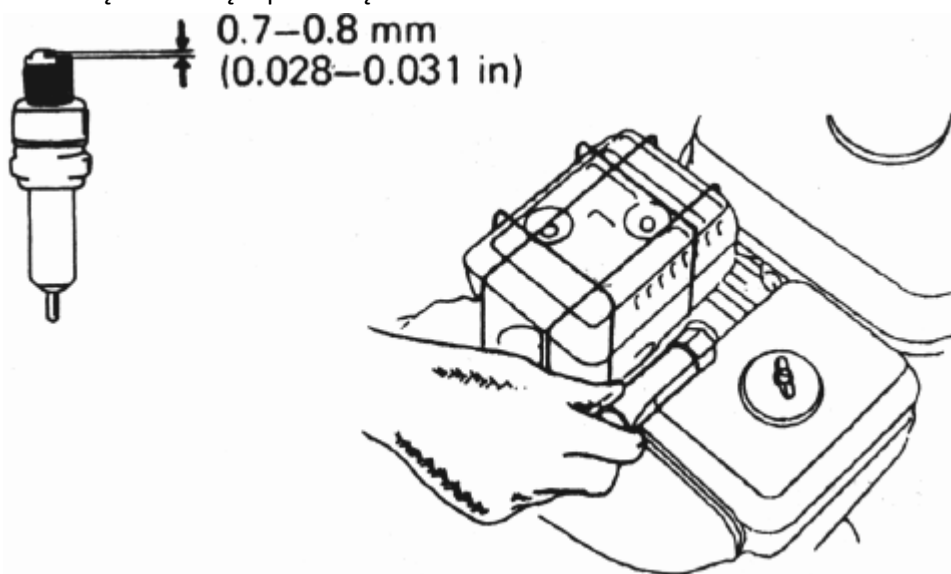


### OSTRZEŻENIE

Luźna świeca zapłonowa może się przesunąć i uszkodzić silnik.

Nadmierne dokręcenie świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie gwintów w głowicy cylindrów.

11. Załóż nasadkę na świecę zapłonową.



Rys. 19

### 7.6 Wymiana oleju

1. Pozwól silnikowi pracować przez 5 minut, aby rozgrzać olej. Pozwala to na bardziej swobodny przepływ

oleju i zapewnia bardziej kompletną wymianę oleju.

2. Po 5 minutach zatrzymaj silnik. Zdejmij nasadkę świecy zapłonowej.
3. Przetaw zawór paliwa na OFF aby uniknąć wycieku paliwa.
4. Spuścić olej, odkręcając korek miski olejowej. Lekko przechył silnik w kierunku korka wlewu oleju.
5. Pamiętaj, aby spuścić olej do pojemnika o wystarczającej pojemności. Ze zużytym olejem postępuj zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska. Nie wylewaj na ziemię ani nie wyrzucaj z odpadami domowymi.



### OSTRZEŻENIE

Silnika nie wolno przechylać do tyłu o więcej niż 45 stopni.

6. Ustaw silnik w pozycji horyzontalnej. Wkręć ponownie korek miski olejowej i wlej nowy olej do silnika. Zrób to, wyjmując bagnetowy wskaźnik poziomu oleju i wlewając zalecaną ilość oleju.
7. Załóż ponownie świecę zapłonową.



### OSTRZEŻENIE

Nie uruchamiaj silnika z niskim poziomem oleju!

Olej silnikowy jest szkodliwy, unikaj kontaktu ze skórą.

## 7.7 Smarowanie



### OSTRZEŻENIE

Prawidłowe smarowanie ruchomych części mechanicznych ma kluczowe znaczenie dla właściwej pielęgnacji i konserwacji. Nasmaruj pokazane części ruchome co 10 godzin (i przed dłuższym przechowywaniem) za pomocą oleju 10W.

Żadnej czynności serwisowej nie wolno przeprowadzać zanim silnik się nie zatrzymał i przewód nie został odłączony od świecy zapłonowej.

Żadnych części wewnątrz przekładni nie należy smarować. Wszystkie łożyska i tuleje są trwale nasmarowane i nie wymagają konserwacji.

Smarowanie tych części spowoduje jedynie przedostanie się smaru na koło cierne i tarczę napędową tarczy, co mogłoby uszkodzić gumowane koło cierne.

W przypadku dłuższego przechowywania powyższe części należy lekko przetrzeć gąbką, tłustą szmatką, aby zapobiec pojawieniu się rdzy.

## 7.8 Linki sprzęgła

Sprawdź wolną odległość poruszając dźwignią sprzęgła.

Jeśli odległość nie jest prawidłowa, poluzuj nakrętkę zabezpieczającą i wyreguluj śrubę. Następnie dokręć nakrętkę zabezpieczającą i sprawdź, czy dźwignia sprzęgła jest prawidłowo ustawiona.

## 7.9 Przechowywanie

Wykonaj poniższe czynności, aby przygotować urządzenie do przechowywania. Przeczytaj instrukcję silnika, aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące przygotowania silnika do przechowywania.

1. Chroń koła i osie przed rdzą:
  - Zdejmij zawleczkę i zsuń koło z piasty.
  - Lekko posmaruj osie smarem do osi.

- 
- Wsuń koło z powrotem na piastę i zamontuj bolec zabezpieczający.
  - 2. Całkowicie opróżnij układ paliwowy. Uruchom silnik by trochę popracował i wypalił resztę paliwa. Sprawdź dodatkowo w instrukcji obsługi silnika lub dodaj stabilizator paliwa, aby zapobiec gromadzeniu się paliwa podczas dłuższego okresu przechowywania.
  - 3. Gdy silnik jest jeszcze ciepły, spuść olej z silnika. Wlej świeży olej do miski olejowej.
  - 4. Wykręć świecę zapłonową z cylindra. Wlej odrobinę oleju (łyżka) do cylindra. Powoli pociągnij za linkę rozrusznika i odprowadź ją na miejsce. Załóż nową świecę w cylindrze.
  - 5. Wyczyść brud i śmieci z żeberek chłodzących silnika i z jego obudowy.
  - 6. Wyczyść spód obudowy glebogryzarki.
  - 7. Wyczyść całą glebogryzarkę, by chronić farbę (lakier). Uzupełnij braki w farbie/ lakierze.
  - 8. Zabezpiecz metalowe części cienką warstwą oleju, aby zapobiec rdzewieniu.
  - 9. Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu, z dala od źródeł ognia.
  - 10. Umieść urządzenie w pomieszczeniu z dobrą wentylacją.
  - 11.  **OSTRZEŻENIE** Nie przechowuj urządzenia z pełnym zbiornikiem paliwa w pomieszczeniu zamkniętym, gdzie opary paliwa mogą stanowić niebezpieczeństwo w połączeniu z iskrą bądź płomieniem. Niech silnik ostygnie zanim schowasz urządzenie w miejsce przechowywania.
  - 12. Jeśli zdecydowałeś się użyć stabilizatora paliwa i nie opróżniłeś układu paliwowego, postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi przechowywania w niniejszej instrukcji, aby zapobiec możliwości pożaru w wyniku zapłonu oparów benzyny. Pamiętaj, że opary benzyny mogą przemieszczać się do odległych źródeł zapłonu i zapalać się, powodując ryzyko wybuchu i pożaru.
  - 13. Jeśli istnieje jakakolwiek możliwość nieautoryzowanego użycia lub manipulacji, wyjmij świecę zapłonową i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu z dala od glebogryzarki. Pamiętaj, aby zaślepić otwór świecy zapłonowej, aby zapobiec dostaniu się ciał obcych.

### 7.10 Przygotowanie do transportu

Urządzenie transportuj jedynie ze zgaszonym i ostudzonym (minimum 15 min) silnikiem i odłączonym przewodem świecy zapłonowej.



Transportuj urządzenie w pozycji pionowej. Zabezpiecz je przed przechyleniem bądź przewróceniem.

1. Całkowicie opróżnij układ paliwowy. Nie wylewaj paliwa, zutylizuj przestrzegając obowiązujących zasad ochrony środowiska. Uruchom silnik by trochę popracował i wypalił resztę paliwa.



#### **OSTRZEŻENIE**

Paliwo bądź olej mogą wyciekać podczas transportu. Zabezpiecz odpowiednio urządzenie na czas przewożenia. Zawór paliwa ustaw w pozycji OFF.

2. Gdy silnik jest jeszcze ciepły, spuść olej z silnika. Nie wylewaj, zutylizuj przestrzegając obowiązujących zasad ochrony środowiska.
3. Wyczyść dokładnie urządzenie przed transportowaniem.
4. Zabezpiecz noże.

### 7.11 Zamawianie części

Przy zamawianiu części zamiennych podaj następujące dane glebogryzarki z tabliczki znamionowej,

umieszczonej na obudowie:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny

W celu przyspieszenia realizacji zamówienia podaj numer części zamiennej, którą potrzebujesz. Możesz również dostać zdjęcie uszkodzonego elementu na adres mailowy producenta: [czesci@krysiak.pl](mailto:czesci@krysiak.pl) – ułatwi to jednoznaczną identyfikację zwłaszcza w przypadku nieznajomości numeru części.

Zamówienia części możesz dokonać również w autoryzowanych punktach serwisowych, których wykaz znajdziesz na stronie internetowej producenta: [www.krysiak.pl](http://www.krysiak.pl)



### OSTRZEŻENIE

**UŻYWAJ TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.**

**Części zamienne złej jakości mogą uszkodzić głebogryzarkę i skrócić jej żywotność.**

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wywołane przez urządzenie, jeżeli zostaną one wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej samodzielnej naprawy, zastosowania nieoryginalnych części zamiennych, względnie zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

## 8. Rozwiązywanie problemów



### OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem prac związanych z usuwaniem usterek zgaś silnik, odłącz przewód świecy zapłonowej i poczekaj, aż noże się zatrzymają.



### OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe naprawy mogą spowodować niebezpieczne działanie produktu. To zagraża Tobie i Twojemu otoczeniu.

Usterki, których nie można usunąć za pomocą poniższej tabeli, mogą zostać usunięte wyłącznie przez specjalistyczną firmę (centrum obsługi klienta).

Należy pamiętać, że wszelkie nieprawidłowe naprawy powodują również unieważnienie gwarancji i mogą zostać poniesione dodatkowe koszty.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Tylko te części zamienne są zaprojektowane i odpowiednie dla produktu. Stosowanie innych części zamiennych nie tylko unieważnia gwarancję, ale może również narazić Ciebie i swoje otoczenie.

| Problem                  | Przyczyna                                                    | Rozwiązanie                                                                                 |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik nie uruchamia się | Brak paliwa                                                  | Napełnij zbiornik paliwa, sprawdź paliwo w gaźniku.                                         |
|                          | Brudny filtr powietrza                                       | Wyczyść filtr powietrza.                                                                    |
|                          | Brak iskry w świecy                                          | Wyczyść świecę bądź wymień na nową.                                                         |
|                          | Zalany silnik                                                | Wyjmij świecę, wyczyść i wysusz.<br>Pociągnij kilka razy linkę rozrusznika z wyjętą świecą. |
|                          | Niewłaściwa pozycja ssania przy uruchamianiu zimnego silnika | Ustaw ssanie na odpowiedniej pozycji przy uruchamianiu zimnego silnika.                     |

## INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

|                                                                           |                                                |                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik uruchamia się z problemami                                         | Odłączony przewód świecy.                      | Nałóż nasadkę z przewodem na świecę.                                                                                       |
|                                                                           | Zablokowane przewody paliwowe bądź złe paliwo. | Wyczyść przewody paliwowe, wlej świeże paliwo.                                                                             |
|                                                                           | Woda lub brud w systemie paliwowym.            | Spuść paliwo i nalej świeże paliwo.                                                                                        |
|                                                                           | Niewłaściwa pozycja dźwigni sterowania.        | Ustaw dźwignie sterowania w pozycji neutralnej przy uruchamianiu silnika.                                                  |
|                                                                           | Brudny filtr powietrza.                        | Wyczyść filtr powietrza.                                                                                                   |
| Silnik traci moc albo nie ma mocy.                                        | Głębokość pracy ustawiona na za dużą           | Podnieś ogranicznik głębokości.                                                                                            |
|                                                                           | Woda lub brud w systemie paliwowym.            | Spuść paliwo i nalej świeże paliwo.                                                                                        |
|                                                                           | Brudny filtr powietrza.                        | Wyczyść filtr powietrza.                                                                                                   |
|                                                                           | Nieprawidłowo wyregulowany gaźnik.             | Wyreguluj gaźnik (w serwisie!).                                                                                            |
|                                                                           | Brak iskry w świecy                            | Wyczyść świecę, ustaw odstęp bądź wymień na nową.                                                                          |
|                                                                           | Zablokowane przewody paliwowe bądź złe paliwo. | Wyczyść przewody paliwowe, wlej świeże paliwo.                                                                             |
| Silnik gaśnie na biegu jałowym                                            | Nieprawidłowo wyregulowany gaźnik.             | Wyreguluj gaźnik (w serwisie!).                                                                                            |
|                                                                           | Brudny filtr powietrza.                        | Wyczyść filtr powietrza.                                                                                                   |
| Urządzenie jedzie do przodu podczas uruchamiania silnika.                 | Niewłaściwa pozycja dźwigni sterowania.        | Ustaw dźwignie sterowania w pozycji neutralnej (nie załączonej) przy uruchamianiu silnika.                                 |
| Nadmierne wibracje                                                        | Poluzowane śruby.                              | Dokręć.                                                                                                                    |
| Nadmierne gromadzenie się ciepła w obszarze przekładni/noży podczas pracy | Nagromadzone nieczystości na osi z nożami.     | Usuń roślinność, postępując zgodnie z instrukcjami oczyszczania osi z nożami. OBSERWUJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA |
|                                                                           | Za mało oleju przekładniowego                  | Sprawdź olej przekładniowy i uzupełnij w razie potrzeby                                                                    |

## 9. Gwarancja

Na niniejsze urządzenie obowiązuje 24-miesięczna gwarancja. W ramach gwarancji gwarant zapewnia kupującemu nieodpłatne usunięcie usterek w funkcjonowaniu urządzenia wynikających z jego wadliwości konstrukcyjnych i materiałowych. Niektóre części konstrukcyjne ulegające normalnemu zużyciu oraz szkody wywołane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub nieprawidłową obsługą a także uszkodzenia mechaniczne, są wykluczone z zakresu gwarancji. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przestrzeganie podanych w instrukcji obsługi wskazówek dotyczących oczyszczania, konserwacji i napraw urządzenia. Próby samodzielnej naprawy urządzenia względnie jego rozebranie albo otwarcie obudowy silnika przez osoby nieupoważnione, powodują wygaśnięcie gwarancji.

Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu naszemu centrum serwisowemu lub sprzedawcy. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 30 dni, licząc od dnia dostarczenia urządzenia przez Użytkownika.

W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy należy dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego. W celu ustalenia wskazówek dotyczących nadania przesyłki należy skontaktować się z gwarantem.

Utylizację Twojego urządzenia przeprowadzimy bezpłatnie.

Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu.

## 12.Usuwanie odpadów i recycling

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/ gminy. Użytkownik urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami uzgodnionej zgodnie z przepisami krajowymi. Przekazaj niepotrzebne urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.

Urządzeń nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddaj zużyte urządzenie w punkcie recyklingu.

Użyte w produkcji elementy z tworzyw sztucznych, metalu itp można od siebie oddzielić i poddać wybiórczej utylizacji. Zwróć się o poradę do lokalnego zakładu oczyszczania albo do naszego centrum serwisowego.

Przekazaj wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

## 13.Ryzyko resztkowe

Mimo tego, iż producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję glebogryzarki, pewne elementy ryzyka są podczas pracy nie do uniknięcia:

- odrzucenie przedmiotu,
- uszkodzenie słuchu w przypadku długotrwałej pracy bez ochraniaczy,
- uszkodzenie wzroku i twarzy przez odpryskujące elementy,
- pochwycenie i wplątanie odzieży w ruchome części.
- uszkodzenie płuc, jeśli nie jest noszona skuteczna maska przeciwpyłowa.
- uszczerbek na zdrowiu wynikający z emisji drgań, jeżeli elektronarzędzie jest używane przez dłuższy czas lub niewłaściwie zarządzane i konserwowane.

### Ocena ryzyka resztkowego

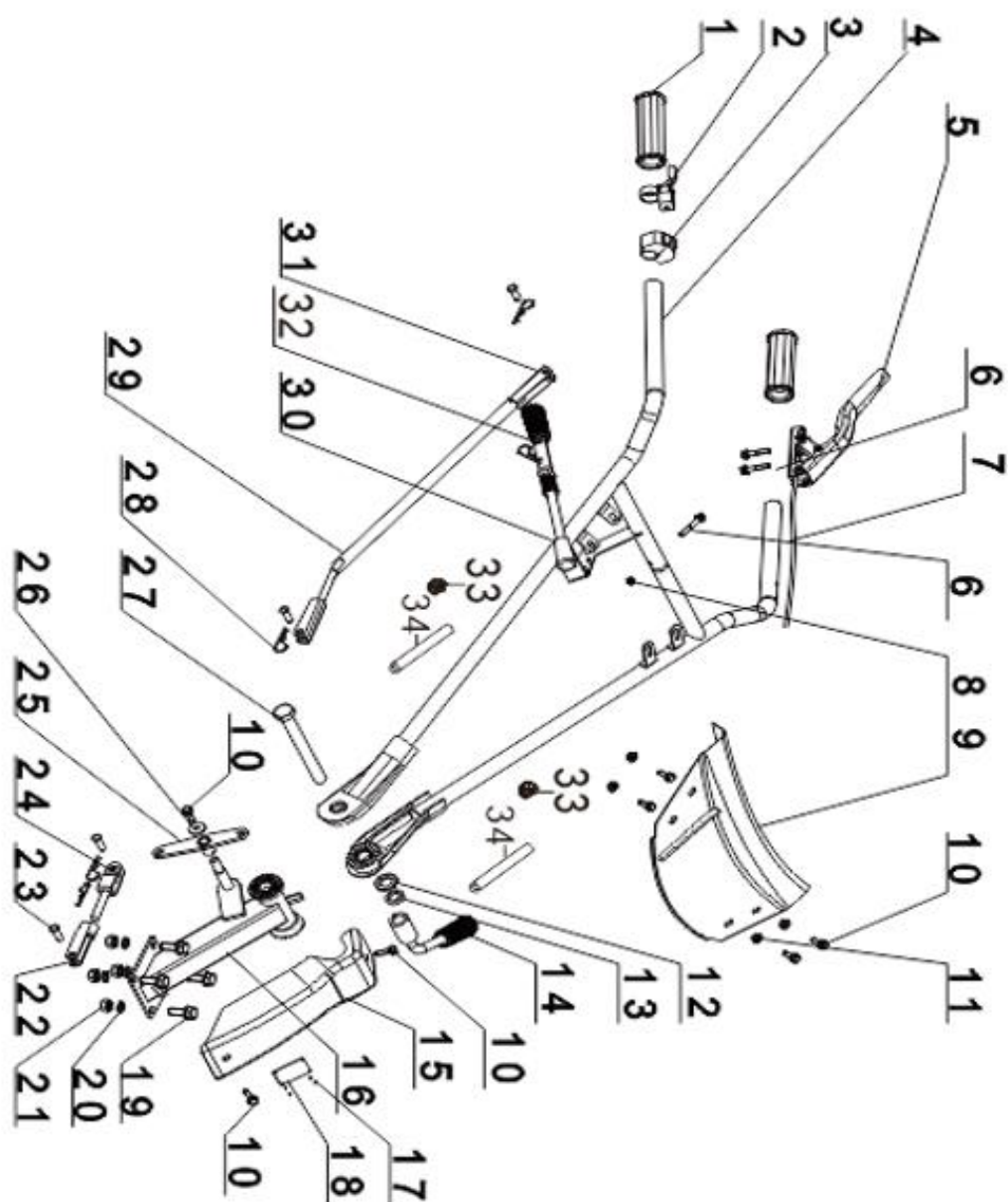
W przypadku przestrzegania wskazówek znajdujących się w niniejszej instrukcji zagrożenie resztkowe podczas użytkowania gniebogryzarki jest ograniczone. Niestosowanie się do zasad tu opisanych zwiększa ryzyko resztkowe.



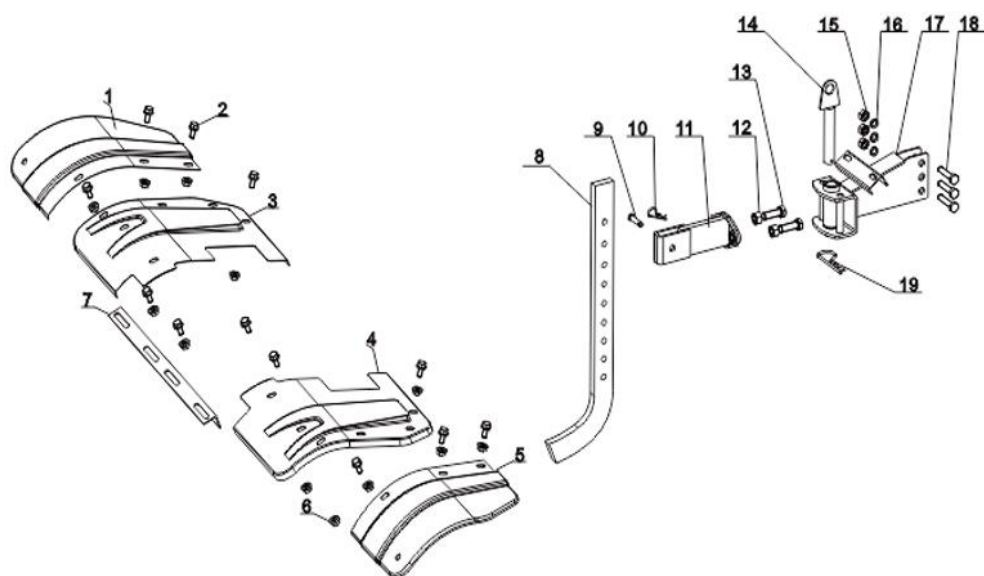
Ta maszyna wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole może w pewnych okolicznościach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się ze swoim lekarzem i producentem implantu medycznego przed rozpoczęciem obsługi tej maszyny.

## 14.RYSUNKI ZŁOŻENIOWE

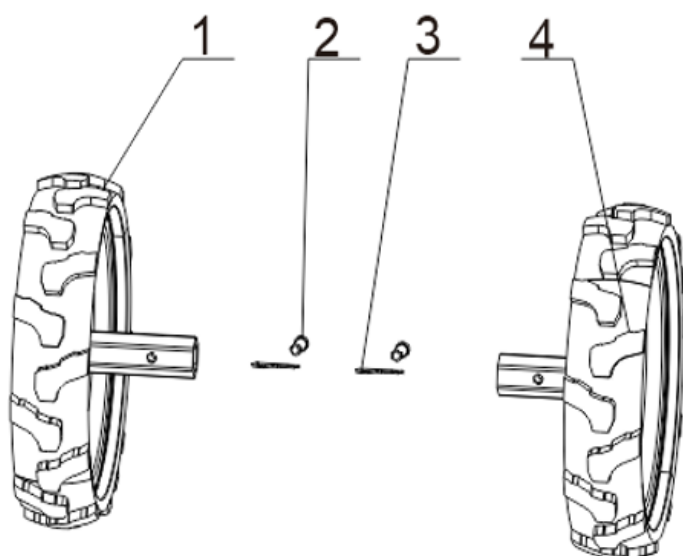
NR 1



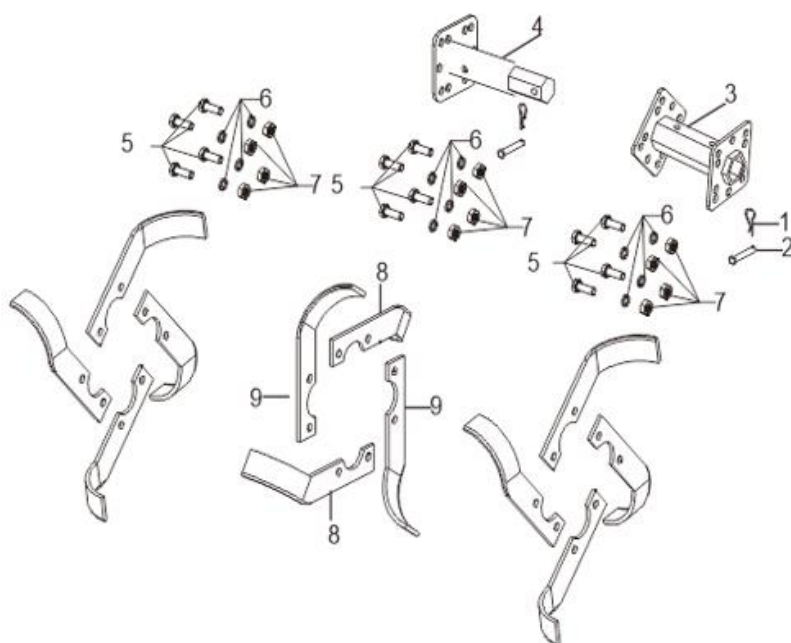
**NR 2**



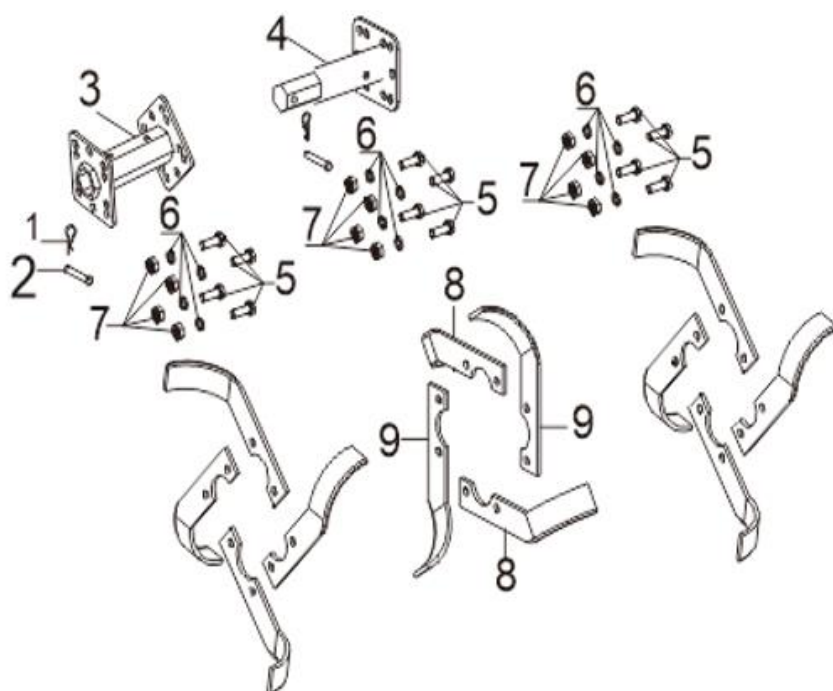
**NR 3**



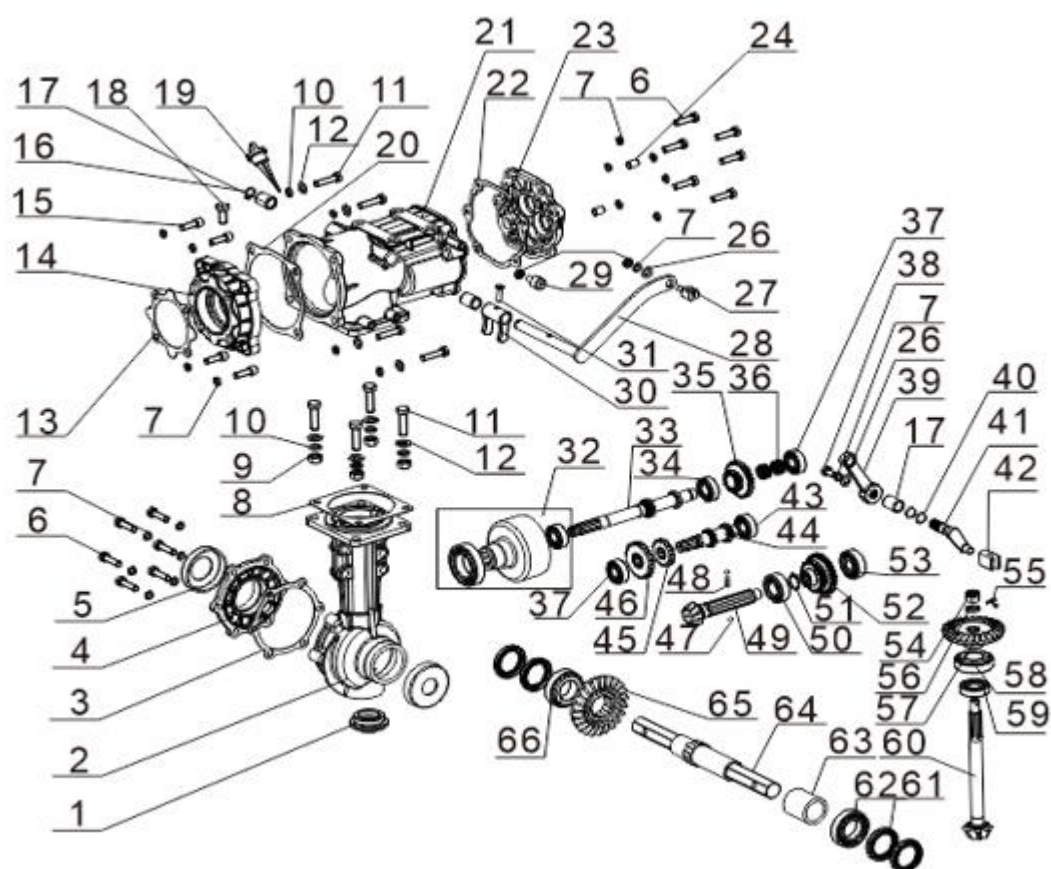
NR 4



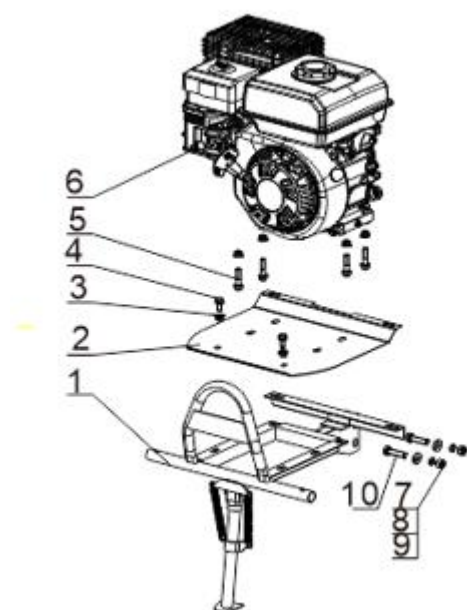
NR 5



NR 6



NR 7







**KRYSIAK SP. Z O.O., UL. ROLNA 6, 62-081 BARANOWO, POLSKA**

**Krysiak Sp. z o.o.**

Tel.: 61 650 75 30

[www.krysiak.pl](http://www.krysiak.pl)

**Serwis centralny:**

Tel.: 61 650 75 39

[serwis@krysiak.pl](mailto:serwis@krysiak.pl)

**Dział części zamiennych:**

Tel.: 61 650 75 34

[czesci@krysiak.pl](mailto:czesci@krysiak.pl)